



Embouteilleur autorisé

ça dit tout!

Lucien Larivee Inc.

2680 Laframboise



BIBLIOTHEQUE DE LA LEGISLATURE
HOTEL DU GOUVERNEMENT
QUEBEC, QUE.
SPECIAL



Une foule innombrable de collectionneurs et de curieux ont envahi le Séminaire de St-Hyacinthe dimanche dernier à l'occasion de l'exposition annuelle du club des Numismates. On aperçoit ci-dessus, une partie des visiteurs. Le tout fut couronné de succès.

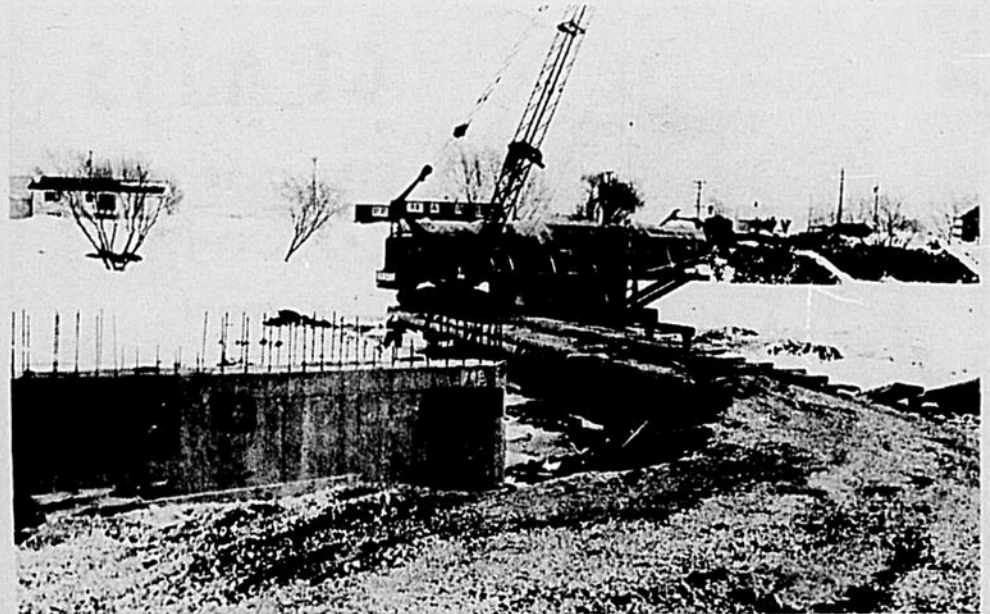
La Jeune Chambre en voie d'expansion

Le junior subit l'élimination

LE CLAIRON

Le Clairon Vol no 12, LX, le 24 mars 1971.

Fin du conflit de la construction



Les travaux vont bon train

Le nouveau pont qui enjambera la rivière Yamaska à la hauteur de Douville continue de progresser. Ci-dessus, des ouvriers s'affairent à la mise sur pieds des pièces de soutient du pont.

Une pleiade d'artistes au radiothon Richelieu

Le radiothon Richelieu, donnera l'occasion à une pléiade d'artistes maskoutains de se produire sur les

ondes de CKBS. Dès 18h tout le public maskoutain et de la région est invité à sintoniser CKBS afin de sui-

vre le déroulement du 12e radiothon Richelieu. On retrouvera avec plaisir au micro, le trio de Gérald Locas, Gilles St-Amant Francine Tanguay, Olivette Beuregard-Massé, Clau de Masse, Madeleine Beuregard, Pierrette Gingras, Solange Turgeon, Diane Bou chard, Fabienne Boulanger, André Proulx, Pierrette Bel lavance, les Variétés cana diennes, les Ménestrels, la Philharmonique, le Père To rienne, le personnel de CKBS Bruce, le coeur d'une géné ration, Simon, Huguette Joy ration, Simon, Huguette Joy al, les Notables et plusieurs autres dont les noms vien dront s'ajouter à cette liste déjà imposante.

Comme l'an passé, ce spec tacle sera radiodiffusé sur les ondes de CKBS et pen dant ce temps, toute l'orga nisation du radiothon se fera de la salle philarmonique rue Ste Marie cette grande mani festation est faite dans le but de venir en aide aux enfants handicapés. Soyez gé néreux et composez 773-9701, un membre du club Ri chelleu se rendra immédia tement chez vous chercher votre don.

Merci à l'avance à tous ceux qui donneront... vous le ferez pour une bonne oeuvre. Aidez les Richelleux vous ferez plus d'heureux.



Le mouvement Jeune Chambre de St-Hyacinthe serait sur le point de renaitre de brillante façon. C'est du moins le but de la nouvelle équipe qui se présente dans les cadres de cet organisme. Ci-dessus, M. Yves Bernard, candidat au poste de directeur, M. Pierre Bégin, candidat à la vice présidence, M. Roger Provencher candidat à la présidence, M. Jacques Bérubé, candidat au poste de secrétaire trésorier et M. Hubert Provencher, candidat au poste de directeur.



La jeune Chambre se renouvelle

A l'occasion de son passage à St-Hyacinthe, le président de la Fédération Nationale des jeunes Chambres du Canada français, M. Guy Bélanger, a profité de la circonstance pour venir rencontrer la nouvelle équipe qui se présente à la direction locale. Sur la photo on remarque M. Hubert Provencher, M. Guy Bélanger, M. Roger Provencher et M. Jean Guy Savard, directeur général de la Fédération des Jeunes Chambres du Canada français.

Le Clairon remercie ses lecteurs et annonceurs

Les services de rédaction et de publicité du journal LE CLAIRON tiennent à remercier tous les lecteurs et marchands du grand St-Hyacinthe de l'encouragement qu'ils ont su témoigner tout au long de l'histoire du Clairon.

C'est avec regret que la direction du journal doit fermer ses portes. Des problèmes administratifs l'obligent à agir de la sorte.

La Villa de la Providence

Résidence pour personnes âgées

Couple avec chambre privée; homme; femme Service d'hôtel, blanchissage, "cuisine maison solarium, décors paisibles, chapelle.

heures de bureau, de 2 à 5 heures
TEL. 773-1466 ou 773-1089

1235, rue Saint-Pierre

La Providence

BOUTIQUE DU CHEVEU 1900

LES NOUVELLES Tel. 773-4485

VENUS 1971

GRATIS

avec achat d'une perruque

- une coupe
- une mise en plis
- une boîte à perruque
- une tête en foam
- ajustement si nécessaire par des

coiffeuses d'expériences



(LION LOOK)

- Nouvelles teintes
- Nouvelle fibre Dynel
- Nouvelle base dessinée par nos experts perruquiers

LA BOUTIQUE DU CHEVEU 1900

1900 Des Cascades

St-Hyacinthe

Vaincre le cancer

Avez vous pensé que le cancer nous guette tous, même nos enfants. Une bonne éducation et une meilleure connaissance des symptômes et effets du cancer peut diminuer un peu le taux de mortalité dû à cette maladie.

1555 Rue Girouard Suite 100

TEL: 773-7417

St-Hyacinthe

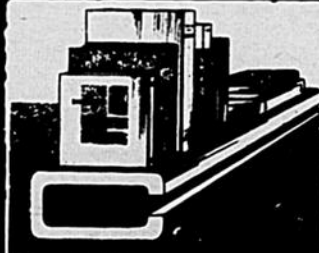
Edifice de la Survivance

Déry & Morier

AVOCATS

ME. RENE DERY

ME. YVES MORIER



EN NOUVEAUTE CETTE SEMAINE

TITRE: LUMINESCENCES

AUTEUR: JACQUE BERNIER

\$2.00

COLLECTION POETE DU JOUR

Le Comptoir du Livre

1391 Calixa-Lavallée, Saint-Hyacinthe

Tel: 773-8586



Le maire Léon Nichols a lancé officiellement la semaine Richelieu lors d'une brève cérémonie tenue à l'Hôtel de ville, M. Robert Beaugard, président du club et M. Yvon Desrosiers, représentant de M. Radiothon ont assisté à la cérémonie.

Fin du conflit de la construction

Le syndicat régional de la construction de St-Hyacinthe a annoncé que la plupart des ouvriers de la région avaient annoncé leur retour au travail à la suite d'une entente avec les patrons.

la construction concernant un chantier de \$125,000 et devrait reprendre normalement. Les patrons se sont con-

Sur le chantier Argo, les travaux de déneigement ont débuté vendredi et la réouverture officielle du chantier eut lieu lundi matin.

La présence d'employés de l'extérieur a été restreinte à trois contremaîtres en plus des employés d'Argo construction. Le sous contracteur Industrial Form a par ailleurs décidé que 95% des travailleurs seraient de la région englobant St-Hyacinthe, St-Jean Granby et Cowansville.

Sur le chantier des HLM l'arrêt de travail provient du refus des employeurs de se conformer au décret de

Si tu l'fais pas, Ça s'f'ra pas!

"La déduction à la source, c'est le bon moyen"

22 AGENCES ONT BESOIN DE VOUS.



la campagne de la fédération.

Le rallye Tiers-Monde va de l'avant

Le rallye tiers Monde 71 de Saint-Hyacinthe est présidé conjointement par Me Jacques Sylvestre et M. René Jean Charles. L'organisation du Rallye maskoutain apporte également son aide technique à la préparation d'autres rallyes dans notre région, soit ceux de sorel, Beloeil et Granby.

Le Rallye Tiers-Monde 71 offre les services de conférenciers et de montages audio-visuels. Les groupes intéressés peuvent communiquer avec Mlle Marie France Legault, à 773-0698

L'organisation du Rallye Tiers Monde du 8 mai prochain se poursuit au rythme prévu et les responsables des divers comités ont dévoilé plusieurs initiatives

qui ne manqueront pas de soulever l'intérêt de toute la population.

Le comité du secteur public s'emploie présentement à contacter les associations et clubs de la région afin d'organiser une soirée conférence qui aura lieu le 29 avril. M. Robert Garry, professeur de géographie à l'université de Montréal et spécialiste des questions de l'Orient sera le conférencier invité à cette soirée. Il parlera de la Chine, pays qu'il a visité au cours des derniers mois. M. Claude Marchessault, Mlle Lorraine Giard et Mme Lucille Daudelin sont les responsables de ce comité.

Le comité du secteur éducation, dirigé par M. Jacques Lévesque, directeur de

l'école Mercier, a déjà recruté des responsables dans 12 écoles de la région. Pour mieux développer le thème du rallye, soit "l'interdépendance des peuples", le comité a suggéré que des travaux de recherche et graphisme soient effectués par les élèves de secondaire 1 et 2 tandis que les élèves de 6e et 7e années pourraient travailler à la préparation d'audio-visuels.

Le comité d'éducation en prévoit aussi la possibilité de réaliser des émissions de radio et d'établir des contacts avec des élèves de pays en voie de développement, par voie d'appels téléphoniques ou par échange de lettre.

JOUVENCE

EPARGNE - LOGEMENT

Épargnez sur votre logement, et remplissez vos poches

NE RESTEZ PAS DANS LE DOUTE ET L'INCERTITUDE SUR LE FINANCEMENT DE VOTRE LOGEMENT NOUS CROYONS SINCÈREMENT AVOIR TROUVÉ LA FORMULE ÉQUITABLE À CE PROBLÈME NE TARDEZ PAS À VENIR VOUS RENSEIGNER SUR NOTRE PROJET DE LOGEMENT À PRIX MODIQUE, NOUS CROYONS QU'IL EST LA SOLUTION À VOTRE PROBLÈME DE LOGEMENT, NE REMETTEZ PAS À DEMAIN VENEZ DÉCIDER AVEC NOUS; ON VOUS ATTEND.

RUE DUQUESNE

DOUVILLE

TEL. 773-8311 773-8002



'ON EST DE BONNE HUMEUR'
CHEZ
LAURENT PION

**GRAND SPECIAL
POUR
PAQUES**

Tapis de cuisine

PROPYCEL-HERCULON - NYLON - IMPRIME
Poil 100% Herculon

Fibr: 100% Polypropylène
À l'épreuve des intempéries,
des taches et de l'usage

IMBATTABLES

Grand Special sur toutes les marchandises
en magasin

Tapis Viscose
sur airfoam \$2.50 la vg.

NYLON 100%, Filament continu \$4.50 la vg. Prelarts de \$2.50 la v.c.

LAURENT PION

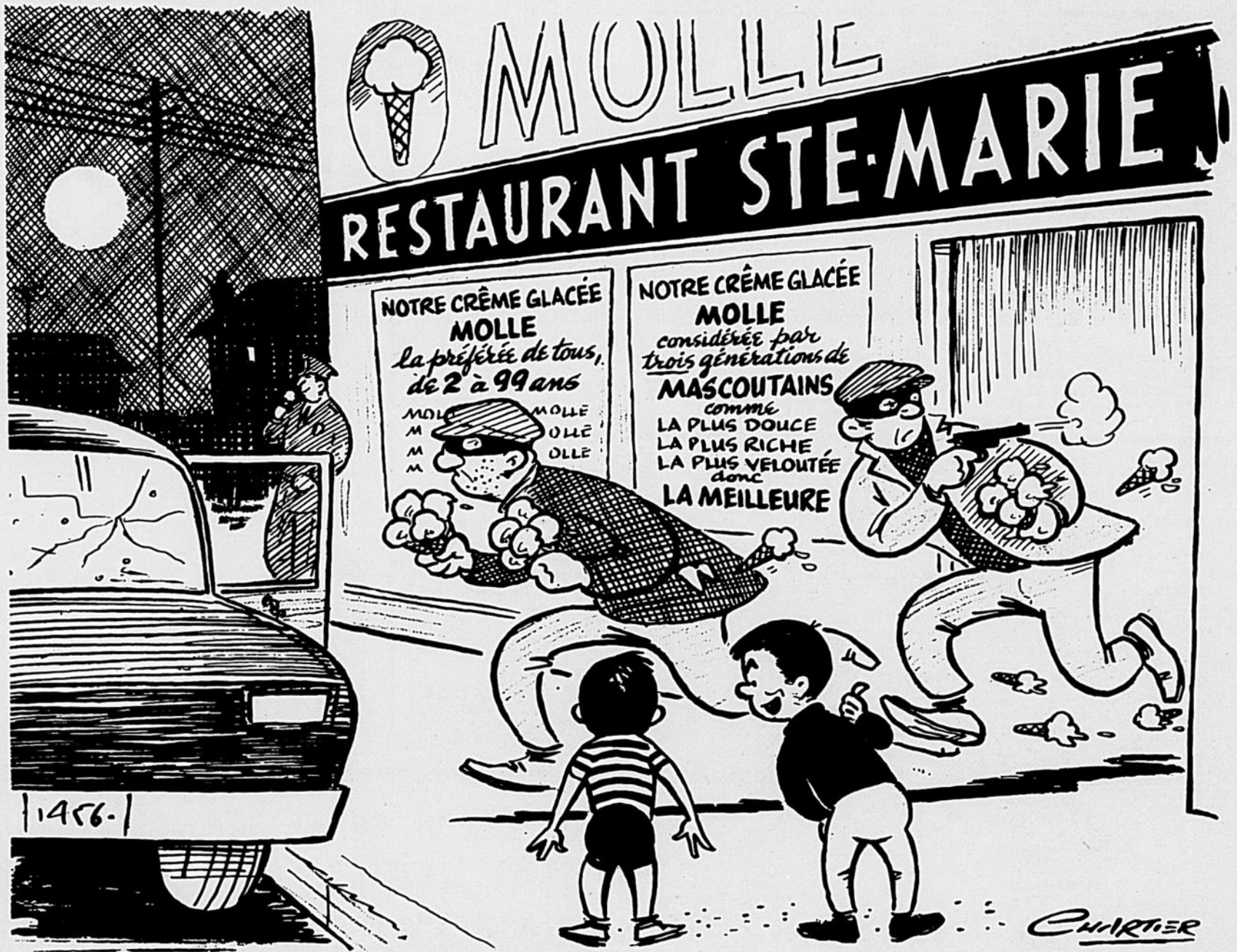
7835, rue Bernard

Tél 773-0091

Maskoutains sont-ils amoureux de la crème glacée molle Sainte-Marie? ... Parce qu'elle est plus riche, . Plus veloutée, . Plus fraîche, donc meilleure: La préférée de trois

Pourquoi les Maskoutains sont-ils amoureux de la crème glacée molle Sainte-Marie? ... Parce qu'elle est plus riche, . Plus veloutée, . Plus fraîche, donc meilleure: La préférée de trois générations d'amoureux de 2 à 99 ans.

génération d'amoureux de 2 à 99 ans. Pourquoi les Maskoutains sont-ils amoureux de la crème glacée molle Sainte-Marie? ... Parce qu'elle est plus riche, . Plus veloutée, . Plus fraîche, donc meilleure: La préférée de trois générations



"Ca c'est des gars qui connaissent la crème molle!" du Ste-Marie

RESTAURANT

Ste-Marie

POUR VOTRE PROTECTION

nos verres, ustensiles, vaisselles ect. ——— STERILISES

ouvert des 6h a.m.

7644 rue DES CASCADES

AU VIADUC DU C.N.

SAINT HYACINTHE ANNEXE

A CE BAS PRIX...

ENCORE

CETTE SEMAINE

VENTE

**DE LA
NOUVELLE
ADMINISTRATION**

SINGER

AUBAINE:

MACHINE A COUDRE

Modele 640

SLANT-O-MATIC

RABAIS \$ 100.00

Aussi machine usagée a prix populaire

ASPIRATEUR -POLISSEUR:

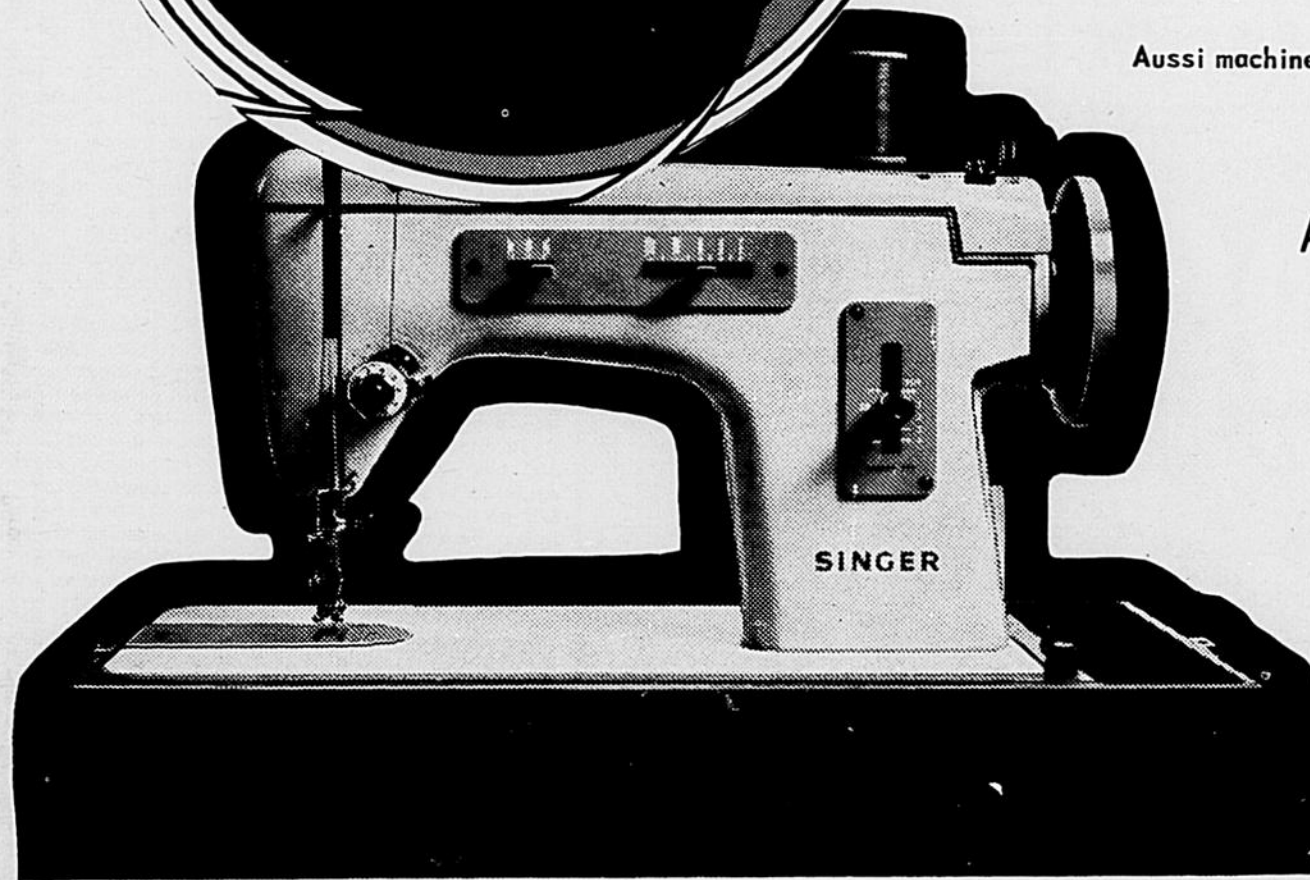
A

\$69.95

Reduit Modele P 23

A

\$ 49.95



**MODÈLE 217 SINGER*
ZIGZAG PORTATIVE**

SEULEMENT

88 88
rég.
119.95

- Le point zigzag vous permet de faire des boutonnières, des monogrammes, de coudre boutons et élastiques.
 - Aiguille à trois positions d'où beaucoup de possibilités et très utile pour les boutonnières.
 - Marche avant et arrière réglable permettant de coudre un large choix de tissus.
 - Coupe-fil inclus. Très pratique.
 - Robuste, elle coud de la soie jusqu'au cuir.
 - Tension par cadran numéroté. Plus d'erreur quand vous changez de fil.
 - Mouvement silencieux et sans vibrations. Vous pouvez écouter de la musique tout en cousant.
 - Mallette robuste 826 offerte sans le moindre supplément.
- Meuble Sherbrooke assorti pour seulement 30.00. Pas de mallette en cas d'achat.
CETTE MACHINE EST EN VENTE AU PLUS BAS PRIX JAMAIS OFFERT PAR SINGER.

Une marque déposée de la Compagnie Singer du Canada Ltée.

OUI...

**Ce sont de
vrais
aubaines**

**CENTRES SINGER
AUBAINES PAR TOUT**

LE MAGASIN!

465 St-Francois

St-Hyacinthe

Tél. 773-9333

*Profitez de nos aubaines
pour la couture
à la maison*

Filter Queen



LE MEILLEUR
PURIFICATEUR D'AIR
ET
ASPIRATEUR AU CANADA

2 Agents demandes

VENTE - SERVICE

LEGAULT ENTREPRISES ENR

2245 rue Lamothe

Tel: 773-6614

Saint-Hyacinthe

Tour de chant de Jacques Michel mercredi

Ceux qui s'intéressent à la carrière de JACQUES MICHEL depuis ses débuts, auront remarqué le travail extraordinaire qu'a accompli cet artiste depuis 1962 alors qu'il cherchait sa voie à travers les Bécards, Aznavour et Mouloudji. JACQUES MICHEL est né le 27 juin 1941 à Bellecombe, dans le nord ouest du Québec. Son premier objectif le cabaret et les chansons des autres. Au fur et à mesure que son image prend consistance, il intègre ses propres compositions à son répertoire. Puis il grave ses premiers disques dont l'un: " Je bâtis ma maison " émerge du groupe. En 1964

le public de la Comédie canadienne découvre JACQUES MICHEL. En 1965, le festival canadien de la chanson lui décerne un trophée. Puis il décide, sagement, en 1968, de faire le point et de présenter une autre image au public. En 1969, le Festival du disque lui décerne un important trophée pour l'ensemble de son travail. Plusieurs de ses compositions deviennent rapidement des succès: " A cause d'une fleur ", " L'enfant noir ", " Les requins " etc... En juillet 1970, JACQUES MICHEL est choisi par Radio Canada pour représenter le Québec au Festival International de la chanson à Spa.

Il y remporte le grand prix de la Communauté radiophonique des programmes de langue française avec la chanson " Amène toi chez nous ". En novembre 1970, " Un nouveau jour "... remporte un deuxième prix au Festival international de la chanson à Tokyo, au Japon.

Il est venu à la ville. Il a quitté son pays sans passeport. JACQUES MICHEL a commis l'imprudence de se



Jacques Michel

JACQUES MICHEL, qui entreprend une tournée à travers le Québec, est de cette trempe d'hommes qui ont gravé leur nom au coin de la forêt qu'ils appelaient " Leur Pays " Mais qui le sait ? Qui sait que JACQUES MICHEL a troqué la hache de ses pères contre une guitare de bois solide ? Qui admet que si on ne l'a pas cru jusqu'à il y a quelques années, c'est parce qu'il a plaidé la cause des choses vraies ?

Il est né au cœur d'une combe. Il a senti le vent, les fleurs et la vie: le vent dans les cheveux, des fleurs dans l'âme, et un peu du lac Bellecombe dans les veines. Il a roulé la terre noire entre ses doigts, il a étendu sa nappe sur la terre jaune, il s'est enlisé dans la neige blanche. Le blanc, le noir et le jaune: les couleurs de son coin de terre. Il vient d'un pays où il n'y a pas si longtemps, des hommes au teint cuivré souffraient en disputant leur paysage à la forêt... Avant que la ville ne l'avale, il a joué à vivre. Sa jeunesse, il l'a disputée à la nature. S'il crie, c'est qu'il a dû parler plus fort que le vent. S'il se tient droit debout, au milieu de son âge, c'est un peu beaucoup parce que son père lui a appris à ne jamais courber l'échine.

livrer comme il était, sans artifice. Dans ce monde où les valeurs premières sont depuis longtemps enterrées sous l'asphalte, il s'est le chroniqueur des choses simples. Il a raconté l'histoire de son village. Il raconte ses amours, ses passions, ses préoccupations.

JACQUES MICHEL présentera son tour de chant complet comprenant ses plus belles chansons ainsi que plusieurs nouveautés remarquables mercredi le 31 mars au cinéma le Paris de St-Hyacinthe à 8h30. Les billets réservés pour cet excellent spectacle sont présentement disponibles chez André Perreault disques au prix de \$2, \$3, et \$4.

COMMENCANT SAMEDI 27 MARS

Pour eux, aucun sens n'est interdit !..

18 ANS
Adultes

Nathalie
NAUBERT

Jean
COUTU



EN COULEURS

pile ou face

Diane ARCAND • Monique BELISLE • Pat FOSTER • Jean-Denis LEDUC
Patrick PEUVION • Jérôme TIBERGHEN • et Jacqueline FELLAY •

Scénario et dialogues GÉRALD TASSÉ Réalisation ROGER FOURNIER Musique STÉPHANE VENNE

Sur semaine des 6 h.15

Dernier spectacle complet 7h.55

SAMEDI DES 6H.30 DERNIER SPECTACLE COMPLET A 12 H.00

2e FILM

SECRET D'UNE FILLE

DE SOHO

Dimanche continué des 1h.00 Dernier 7h.45

Cinéma
UNIS

MASKA 774-4171

475 HOTEL-DIEU, ST-HYACINTHE.

Laurent Pion

Entrepreneur couvre-plancher

tuiles - prélaits - tapis

7835, Bernard Saint-Hyacinthe tel. 773-0091

A L'AFFICHE MER. JEU. VEN. 18 ANS Adultes
VERSION FRANCAISE

Rosemary's Baby
UNE SEULE REPRESENTATION A 7 H.

EN COULEURS

Mia Farrow

UNE VEUVE EN OR
Avec Michele Mercier en couleurs

Cinéma FANOUS PLAYERS

MASKA 774-4171
475 HOTEL-DIEU, ST-HYACINTHE.

Procès diocésain pour Mère St-Joseph

La renommée de sainteté de Mère Saint-Joseph, née Elisabeth Bergeron et fondatrice de la communauté des Soeurs de St-Joseph est maintenant l'objet d'un procès diocésain. L'annonce officielle de cette nouvelle au lieu au cours d'une cérémonie monie à la Maison mère de la communauté.

L'importante manifestation comprenait une célébration eucharistique à laquelle ont officié 13 concélébrants dont l'évêque du diocèse Mgr Albert Sanschagrin, OMI; NN SS Denis Robitaille C. S. vicaire général; Lucien Beaugard, prêtre au séminaire; Saïgné Lemoyne, P. D. curé de la cathédrale; les RR. PP. Angelo Mitri, OMI, postulateur de la cause de Mère Saint-Joseph; Benoit Marie Breton O. P. curé de la paroisse Notre Dame du Ro

saire; Gaston Beaudet O. P. sous-prieur au monastère des Pères Dominicains MM. les abbés André Boucher, vice-chancelier; Joseph Poltevin, curé à St-Joseph à Granby; Alphonse Girard, curé à la Providence



Mère St-Joseph

Auguste Lincourt, aumônier à l'Institut familial des Soeurs de St-Joseph; Antoine Beauchamps, aumônier des scouts à Saint-Joseph et

Adjoint au directeur de loisirs

A cause de la montée sans cesse croissante des loisirs à St-Hyacinthe, le conseil de ville serait appelé à nommer d'ici peu un adjoint au directeur actuel des Loisirs M. Réal Michon. C'est le conseiller Jacques Sylvestre qui a proposé la création de ce poste et qui a demandé que les autorités examinent le potentiel local en matière de loisirs.

M. Michon aurait présenté trop de travail ce qui l'empêcherait d'effectuer une planification des loisirs municipaux. La venue d'un adjoint permettrait à M. Michon de se dégager d'une partie de son travail et de faire la dite planification.

M. Jean Louis Morins est cependant objecté à la création immédiate de ce poste.

le chanoine Armand Bail au monastère adjoint de la communauté.

Elizabeth Bergeron, Mère Saint-Joseph est née et a été baptisée à LA Présentation, le 25 mai 1851. Elle a fondé l'Institut des Soeurs de Saint-Joseph le 12 septembre 1877. Elle s'est établie dans une modeste école, au village de La Providence. Après deux autres déménagements, le 3 septembre elle établit ses quartiers définitifs, rue Raymond dans la ville maskoutaine.

Après soixante années au sein de sa communauté, alors forte de 100 membres, elle est décédée le 29 avril

1936, à l'âge de 84 ans et 11 mois. Son corps a été exhumé le 9 octobre 1968. La translation de ses restes mortels, au tombeau actuel a eu lieu le 21 décembre 1968.

Depuis, 1966, la révérende Mère Lucrèce St-Pierre est la supérieure générale de la communauté. Ses membres se dévouent dans trois différents pays. Au Canada le Québec compte 65 maisons dirigées par les religieuses au nombre de 400 Dans l'Ouest, la congrégation compte 11 écoles sous son égide, dirigées par 80 religieuses. Le personnel de la Maison mère est de l'ordre de 200 membres.

LIQUIDATION

Coupons de tapis de Turquie de 1 à 20 verges

Tapis de nylon, 12' de largeur

Prélart imprimé, 9 pieds et 12 pieds

PRELARTS VINYLE ET INCRUSTE

LOI DE CARPETTES A PRIX REDUIT

PEINTURE "NATIONAL"

VENDUE AU PRIX DU GROS

HEURES D'OUVERTURE Tous les soirs

Samedi toute la journée seulement

LE FOYER DU TAPIS

555, rue Crevier La Providence Tél. 774-6949

LE PARIS

2340 AVENUE ST-JOSEPH

Saint-Hyacinthe

TÉL: PR 3-9492

A ne pas manquer

COMMENÇANT SAMEDI JUSQU'À VENDREDI INCLUS

HORAIRE: Samedi et sur semaine 6 h.10 du soir Dimanche midi 30

FESTIVAL 'WESTERN'

Avec les plus grandes vedettes du genre

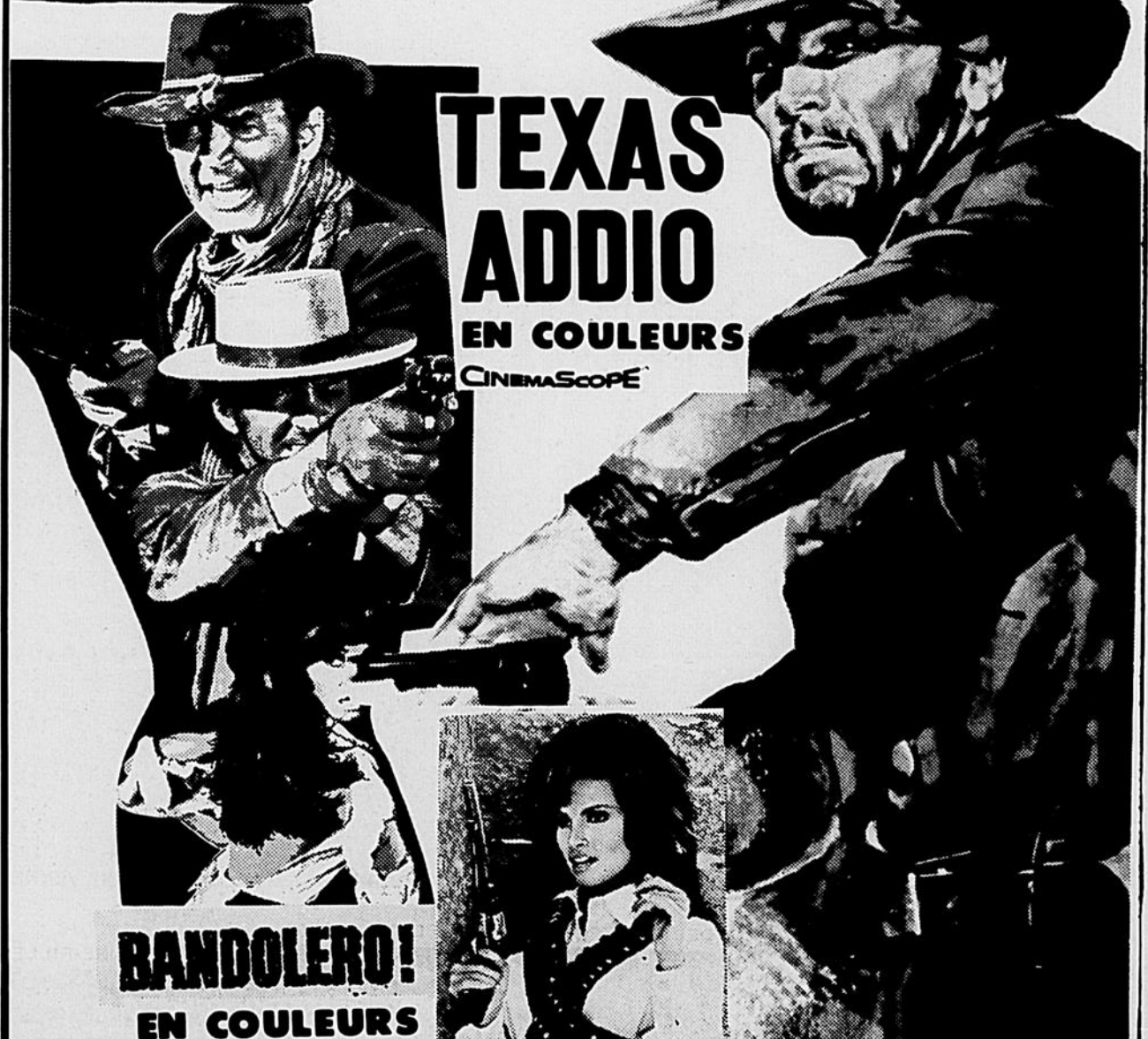
JAMES STEWART DEAN MARTIN
RAQUEL WELCH GEORGE KENNEDY

FRANCO NERO

18 ANS
réserve aux adultes

TEXAS ADDIO

EN COULEURS
CINEMASCOPE



BANDOLERO!

EN COULEURS

Gaétan Graveline

Tuiles, prélarts, tapis, mosaïques

Vente et posage

Estimes gratuits

5245, rue Riquaud

Tel. 774-7795

SAMEDI

CINÉMA PARIS

2340 ST-JOSEPH PR3-9492

A 1.15

PM.

SPECIAL POUR LES ENFANTS SAMEDI

ELVIS PRESLEY & NANCY SINATRA

2 Films en couleurs

en couleurs

A PLEIN TUBE

ROME CONTRE

ROME



Protestations à la suite de la fermeture du Centre de Main d'oeuvre du Québec

Les autorités gouvernementales, en la personne du Ministre du Travail, l'Honorable Monsieur Cournoyer ont décidé, afin d'assurer un meilleur service à la population, et de répondre aux exigences des décrets dans la Construction, de procéder à une réorganisation des Centres de Main d'Oeuvre du Québec.

Lors de cette opération, le ministère a voulu, prend-il, tenir compte des besoins de la population.

Pour ce faire les responsables du ministère ont procédé au regroupement des Centres de Main d'Oeuvre et devront fermer certains de ces Centres.

Dans la région no 6, de Montréal, elle-même divisée en trois sous-régions administratives, trois bureaux sur dix-huit seront fermés d'ici à la fin d'avril.

La sous-région la plus affectée par ces mesures est la région au Sud du Montréal

Métropolitain qui verra fermer les portes de deux bureaux sur cinq, soit ceux de St-Jean et St-Hyacinthe qui en l'occurrence a toujours été considéré comme le centre administratif le plus important de cette région.

Les services d'orientation de la main d'oeuvre locale pour St-Hyacinthe et la région immédiate seront désormais donnés aux travailleurs maskoutains par les bureaux de Sorel d'une part, et par ceux de Granby d'autre part.

Ce qui revient à dire que toutes les entrevues au bureau ou sur les lieux de travail qui avaient pour but de déterminer les caractéristiques, les aptitudes professionnelles et les goûts des individus qui ont un problème d'emploi; qui avaient pour but, également d'identifier entre autres les besoins de formation professionnelle des individus et leur indiquer les personnes ou les institutions susceptibles de les aider, se feront désormais par téléphone

avec les agents de main d'oeuvre de Sorel ou Granby!

Ce qui revient à dire, également, qu'à toute fin pratique on élimine les contacts requis avec les employeurs afin d'identifier et de connaître leurs besoins de main d'oeuvre.

Ce qui revient à dire, enfin que les services de renseignements aux employeurs aux associations de salariés et au public travailleur en général, sur les divers services qui sont mis à leur disposition sont pratiquement abolis.

On enlève ainsi à St-Hyacinthe, déjà durement touché par le chômage, un des services parmi les plus essentiels au point de vue économique, ce qui nous place en définitive dans une situation encore plus déplorable qu'auparavant par rapport aux régions de Sorel et de Granby qui elles bénéficient déjà de certaines mesures favorables.

Les travailleurs de St-Hyacinthe, et la population en général n'ont pas le droit de laisser ainsi se détériorer une situation, aux profits d'intrigues conduites par certains politicienneux, car il se pourrait bien en effet que les raisons pour fermer le centre de MAIN D'Oeuvre de St-Hyacinthe soient bien différentes que celles invoquées.

Le comité d'Action Politique du Conseil Central de St-Hyacinthe invite donc la population à protester énergiquement contre la fermeture du Centre et à nous faire parvenir un témoignage concret de leurs protestations en nous écrivant au sein de: Campagne de Protestations contre la Fermeture du Centre de Main d'Oeuvre, a/s C. A. P. Conseil Central 2425 rue Dessaulles, St-Hyacinthe.

Cette invitation s'adresse particulièrement aux organismes sociaux, municipaux, chambres de commerce, associations d'employeurs, syndicats ou autres.

Cliniques de puériculture

Des cliniques de puériculture et d'immunisation pour enfants, auront lieu cette semaine aux endroits suivants:

Jeudi le 1er avril Richelieu 10,00 à 11,00 hres a.m. St-Hyacinthe, St-Sacrement à 2,00 hres à 3,30 h. p.m.

Vendredi 2 avril Ste Madeleine, 10,00 à 11,00 h a.m. La Présentation à 2,00 à 3,30 hres p.m.

Les cliniques de radiographies pulmonaires sont tenues à l'Unité sanitaire, les lundi après midi, mercredi avant et après midi et le vendredi avant midi.



Jacinthe a tout
pour le
Printemps
et
l'Été

~~~~~

ROBES  
ET ENSEMBLES  
PANTALONS

~~~~~

POUR
LE PRIX
DE UN

~~~~~

ROBES PAYSANNES  
PANTALONS CHANDAILS  
UNISEX  
BLOUSES ET JEANS  
NICKERS- HOT PANTS

# Jacinthe 2

*Laframboise*

## SPECIAL

### MODEL 1600

1971 NEUF



**\$ 2099.00**

GARANTI 2 ans- 24,000 milles

### CHOIX DE VOITURES USAGEES

#### REMISES A NEUF

AVEC GARANTI A DES PRIX DEFIANTS TOUTE COMPETITION

### LA NOUVELLE ADMINISTRATION

de St-Jude Automobile, 905 Després, St-Hyacinthe, a une équipe d'hommes d'expérience.

DESPRES

ROUTE 9

BELOEIL



- \* Service de diagnostic complet,
- \* Alignement et balancement de roues
- Peinture et débossage

Service rapide, courtois et garanti

**ST-JUDE AUTOMOBILE INC.**

905 DESPRES, ST-HYACINTHE  
Président: PHILIPPE LACOMBE

**773-2626 - 774-6401**

## NOMINATION



Le bureau Central d'Immeubles Enr. courtier est heureux d'annoncer la nomination de M. RAY LALBERTE au poste de VENDEUR avec permis. Monsieur Ray Lalberte est avantageusement connu dans la région, spécialement dans le domaine des affaires. Il a été président de plusieurs compagnies, notamment Ray Lalberte Inc. de Beloeil, de Tapis Beloeil Enr., et les Entreprises Raymond Lalberte, de Ameublements Lalberte de Saint-Hyacinthe et d'autres sociétés.

## Parade de mode

Les membres du cercle A.f.e.a.s. de St-Joseph sur Yamaska organisent un défilé de mode printemps été mercredi soir le 10 mars à 20h au sous sol de l'église St-Joseph.

Le prix d'entrée est fixé à \$1.50 et il y aura de nombreux prix de présence, les billets sont en vente chez les marchands participants

Pour renseignements s'adresser à 774-6760 ou 773-2724

895. MARGUERITE-BOURGEDOYS

TÉL. 774-7991

ST-HYACINTHE, P. Q.

*St-Hyacinthe Plomberie-Chauffage*

*Alfred Bernier*

• VENTE • SERVICE • INSTALLATION • COUVERTURE

TEL: 773-8538

## GUILMAINE & FRERE INC.

ENTREPRENEURS GENERAUX

585 Concorde

CONSTRUCTIONS  
REPARATIONS  
LOCATION DE COMPRESSEUR  
SABLAGE DE PLANCHERS

St-Hyacinthe

## Êtes-vous âgé de 65 ans ou plus?

**Vous pouvez maintenant avoir droit à un Supplément de revenu garanti augmenté en plus de votre Pension de sécurité de la vieillesse. Mais vous devez en faire la demande maintenant!**

**Si vous avez reçu un supplément en 1970...**

vous pouvez avoir droit à des prestations augmentées à partir du 1er avril 1971. À partir de cette date le maximum combiné des prestations de Sécurité de la vieillesse et du Supplément de revenu garanti sera de \$135.00 par mois pour un célibataire ou une personne mariée dont le conjoint n'est pas pensionné, et de \$255.00 (\$127.50 à chacun) par mois pour un couple marié, pensionnés tous les deux.

**Si vous n'avez pas reçu de supplément en 1970**

vous pouvez maintenant y avoir droit à partir du 1er avril 1971. Près de 300,000 Canadiens de plus seront dans ce cas. Le revenu ouvrant droit au supplément a été augmenté. Le nouveau montant maximum des prestations de Sécurité de la vieillesse et du Supplément de revenu garanti sera de \$135.00 par mois pour un célibataire et de \$255.00 par mois pour un couple marié (\$127.50 à chacun), pensionnés tous les deux.

Vous avez déjà reçu une brochure de renseignements et une formule de demande de supplément. Si vous croyez y avoir droit et si vous n'avez pas encore rempli et posté votre demande, faites-le immédiatement. Le Supplément de revenu garanti augmenté ne vous sera pas envoyé auto-

matiquement. Vous devrez en faire la demande chaque année.

Si vous désirez des renseignements supplémentaires ou si vous avez besoin de conseils pour déterminer vos droits à ce supplément augmenté, écrivez au bureau régional de la Sécurité de la vieillesse, aux adresses indiquées ci-dessous:

**Vos bureaux régionaux de la Sécurité de la vieillesse sont:**

15 rue, Henderson  
Québec, Québec  
Tél. (418) 694-3332

685 rue, Cathcart  
Montréal, Québec  
Tél. (514) 879-5750

PUBLIÉ PAR LE MINISTÈRE DE LA SANTÉ NATIONALE  
ET DU BIEN-ÊTRE SOCIAL. L'HONORABLE JOHN MUNRO, MINISTRE

## CARON ELECTRONICS Enr.

SPECIALISTE EN

### Systeme d'alarme

CONTRE LE VOL

Commercial et résidentiel

SAINT-HYACINTHE  
TEL: 773-1826





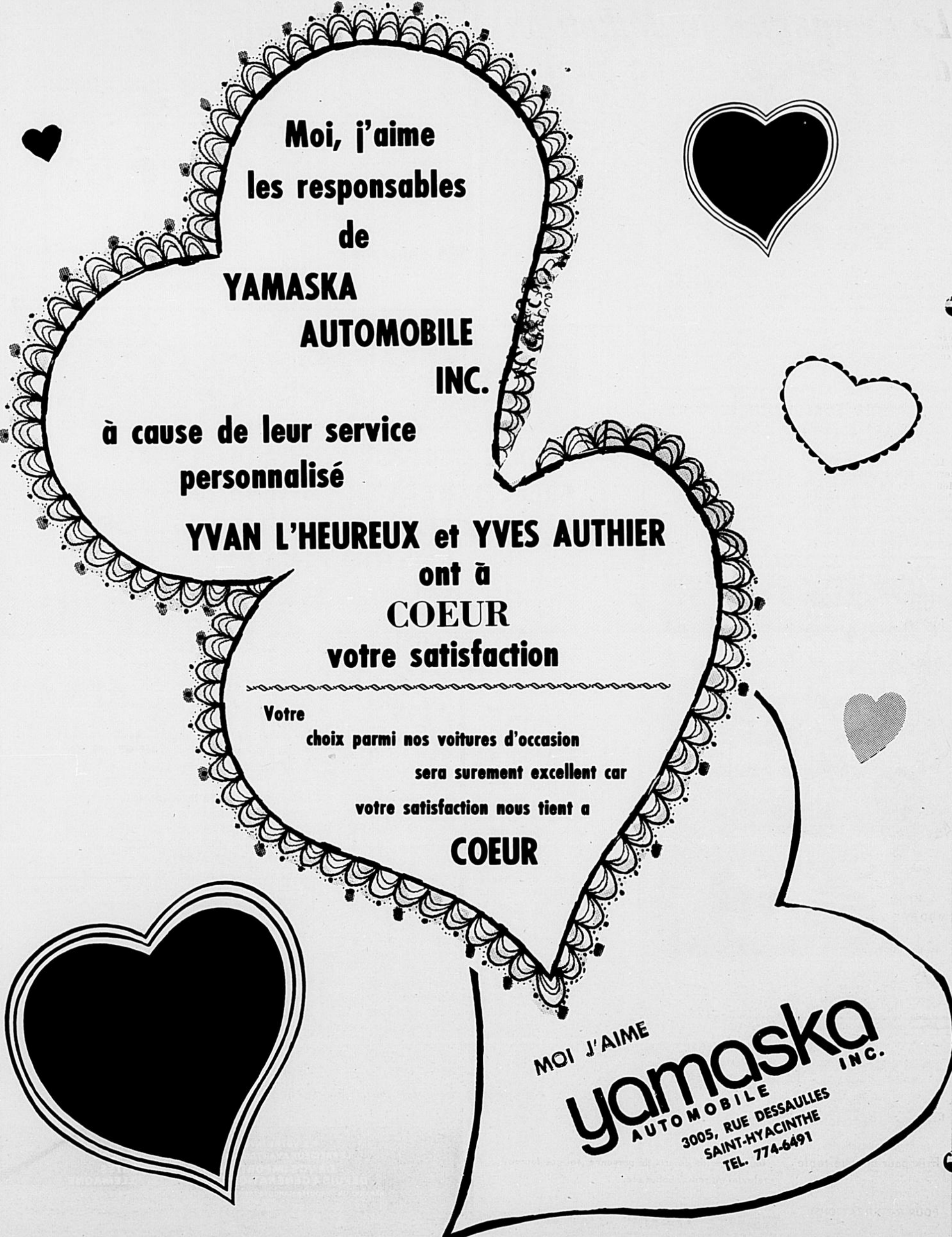
Estimé gratuit

**Voyez votre fournisseur habituel pour l'achat de votre chauffe-eau électrique**

**Cascade**  
60

### Le Cascade est:

- économique: il répond aux besoins réels de votre famille;
- pratique: il s'installe n'importe où sans déployer un appareillage considérable;
- sûr: il fonctionne sans flamme;
- sans entretien
- garanti: il est porteur d'une garantie de dix ans.



**Moi, j'aime  
les responsables  
de  
YAMASKA  
AUTOMOBILE  
INC.**

**à cause de leur service  
personnalisé**

**YVAN L'HEUREUX et YVES AUTHIER  
ont à  
COEUR  
votre satisfaction**

---

**Votre  
choix parmi nos voitures d'occasion  
sera sûrement excellent car  
votre satisfaction nous tient à**

**COEUR**

**MOI J'AIME**

**yamaska  
AUTOMOBILE  
INC.**

**3005, RUE DESSAULLES  
SAINT-HYACINTHE  
TEL. 774-6491**

# La campagne de déduction de la Fédération va bien

SAINT-HYACINTHE - Les responsables annoncent que la campagne de sollicitation par la retenue sur le salaire ou déduction à la source lancée par la Fédération des services communautaires Richelieu-Yamaska progresse de façon satisfaisante.

Déjà, plus de vingt entreprises locales ont adhéré au plan et l'étape de la sensibilisation des employés est en cours.

Dirigée par M. Charles Couture, Directeur adjoint du Groupe Commerce la campagne de la retenue sur le salaire compte sur l'appui d'une foule de bénévoles, dont plusieurs chefs syndicaux.

Parmi les entreprises qui ont accepté l'instauration du plan de retenue, signalons les firmes Regent Chocolat, Casavant Frères, Goodyear, Penman's, Jace Tapes, L'Union Régionale

des caisses populaires, l'Hôtel-Dieu, Provigo, La Régionale Yamaska et plusieurs autres.

La méthode de souscription par la retenue sur le salaire, rappelons-le, est basée sur l'idée du don volontaire, échelonné sur une période d'une année. Selon ses capacités personnelles, un employé cadre d'entreprise ou un travailleur d'usine peut souscrire, sur une base hebdomadaire, un montant de vingt cents, trente cents, cinquante cents ou davantage.

Les dons, ajoutés à ceux de milliers de confrères, permettront à la Fédération de jouer un meilleur rôle auprès des défavorisés et du public en général.

Instauré dans la région de Montréal, le système de retenue sur le salaire réussit, selon les responsables, des merveilles. Ils disent que si la région

connait une réussite semblable, la Fédération disposerait de trois fois plus de fonds. Ainsi, elle pourrait créer de nouvelles agences, en fusionner d'autres et enfin augmenter ses subventions aux 22 agences déjà affiliées.

Un porte-parole de la Fédération dit que la détérioration économique caractéristique de notre région est la cause d'une foule de problèmes sociaux dont l'ampleur même semble nous échapper.

On sait que la Fédération fait face à des réclamations de financement inconnues jusqu'à présent dans son histoire. \$105,000 ont été distribués cette année alors que les demandes atteignaient \$310,000.

Un responsable dit que c'est à la mesure des besoins sociaux de notre société que la Fédération s'adresse au monde du travail.

## Ligue des Petits lits blancs

La ligue des Petits Lits blancs revevait lors de son dernier souper, Madame Marielle Fleury, figure bien connue dans le monde de la mode canadienne.

Après des études aux Beaux Arts et à l'école des Métiers Commerciaux Madame Fleury travailla dans différentes maisons de haute couture. En 1965 elle présenta notre mode à Paris, Londres, Milan et Bruxelles.

Depuis que le "prêt à porter" a pris une large place dans la mode Marielle Fleury fait bénéficier de son talent et ses idées la Compagnie Rain Master. Dans une mini parade de mode Marielle Fleury a présenté quelques ravissants modèles de sa collection 71. A la fin d'un hiver rigoureux, les dames présentes ont pu apprécier davantage le style et la ligne impeccable de jolis manteaux, les uns en tricot, les autres en coton, fortrel, rayonne, etc... Ils se prêtent bien à la confection.

La mode fut longtemps une dictature mais aujourd'hui la femme doit porter ce qui lui va. Elle doit réagir pour obliger les couturiers canadiens à fabriquer ce qu'elle veut porter. Tenant compte du climat et de la silhouette de la canadienne, les couturiers innoveront une mode bien à nous qui pourra être reconnue aussi bien aux Etats-Unis qu'en Europe.

## Franc succès de la partie de cartes

La réunion mensuelle du cercle des fermières a eu lieu mercredi le 3 mars à l'école Spénard. Mme Adrien Mercier présidente fit la prière et souhaita la bienvenue aux membres qui étaient au nombre de 33. Mme Joseph

Jodoin secrétaire, a fait le rapport de la partie de cartes et des livres. Les dames firent ensuite un projet de voyage en avril et en juillet, notamment aux Milles Iles en Ontario.

Il y eut un tirage d'un \$2.00 qui fut gagné par Mme Adrien Mercier de Ste-Madeleine.

Le cercle des fermières remercie toutes les personnes qui sont venues participer ou s'amuser à la partie de cartes du 27 février à l'école St-Joseph. Le mot de bienvenue a été adressé par Mme Adrien Mercier présidente du cercle qui a présenté le maître de la cérémonie M. Marcel Leroux.

Il y eut plusieurs grands tirages: un panier de provisions d'une valeur de \$50 qui a été gagné par M. Roger Robert de Ste-Madeleine un ouvre-boîte avec aiguiseur électrique qui a été gagné par M. Gérard Pigeon de Ste-Madeleine, un \$10, gagné par M. Jacques Poirier de Ste-Madeleine et un 40 onces de boisson gagné par une dame de l'extérieur. Le comité était formé de Mme Achille Lapierre, présidente, Mme Henri Perreault, secrétaire, Mme Maurice Beaugard, Mme Roland Poirier, Mme Gilbert Lemonde, et Mme Odilon Bazinet, comme conseillères. Les organisatrices de la soirée ont qualifié la soirée d'éclatant succès elles désirent profiter de l'occasion pour remercier chaleureusement tous les marchands et compagnies qui ont offert les nombreux cadeaux décernés à cette occasion.

## Nouvelles du CEGEP

SAINT-HYACINTHE - Le collège organise une partie de sucre pour le personnel. Les professeurs, le personnel de soutien, le personnel professionnel, le personnel de cadre du CEGEP local se réuniront donc, vendredi prochain à la cabane Chicoine, à Sainte-Rosalie. Chacun pourra se faire accompagner, à cette occasion. Le collège défraiera tout, sauf "le liquide". Plusieurs employés du collège se préparent...

La troupe du "Mouvement total" de Drummondville a présenté un spectacle expérimental au CEGEP local. Ce spectacle se déroulait à la salle "Prof-et" du pavillon des humanités du collège. Pour une expérience...

Plusieurs étudiants du CEGEP ont assisté au spectacle de Pierre Létourneau qui se tenait au collège Saint-Maurice. Certains en sont revenus déçus. Ils estiment que la salle n'était pas faite pour ce genre de spectacle. En plus, plusieurs se sont plaints du fait que ces jeunes demoiselles du Saint-Maurice (demoiselles de la haute...) n'arrivaient pas de parler. Quel savoir vivre!...

La coopérative étudiante du CEGEP de Saint-Hyacinthe tiendra, jeudi, son assemblée générale annuelle. Cette réunion se tiendra à la cafétéria du collège et débutera à 7h.30. Tous les étudiants sont invités à cette réunion importante. L'apprentissage de l'administration coopérative...

Le ciné-club du CEGEP continuera à présenter de très bons films pendant le mois d'avril. Ainsi, le 12 avril, les étudiants pourront voir "Easy Rider" de Dennis Hopper et le 19 avril, "Sirene du Mississippi" de Francois Truffaut. Le ciné-club présentera, le 26 avril, "Les Biches" de Claude Chabrol et le 3 mai, "Persona" d'Ingrid Bergman. Deux autres bons films seront à l'affiche pendant le mois de mai: "L'affaire Thomas Crown" de Norman Jewison et "If" de Lindsay Anderson. Ça promet...

Le ciné-club du CEGEP qui s'adresse surtout aux étudiants mais aussi aux autres membres de la population du CEGEP et parfois même à la population maskoutaine prévoit même ajouter certains films à ce programme de fin d'année. Des films québécois pourraient même être présentés d'ici le mois de juin. Une chance à nos réalisateurs...

TEL : 773-2567



**GAGNON & AUGUSTIN INC**  
COURTIERS - BROKERS  
ASSURANCES GENERALES, VIE  
ASSURANCE COLLECTIVE  
ACCIDENT - MALADIE - MEDICAMENTS - SALAIRE

695 Ste-Anne St-Hyacinthe, Qué. ROLLAND GAGNON, C.D.A.A. Rés. 773-4812  
LOUIS AUGUSTIN, C.D.A. Ass. Rés. 773-4633

**POURQUOI PAS ?**  
**CHEZ CAZES & Mc DUFF**  
Speciaux cette semaine



10-44  
Beaux choix  
8-44  
Noir-blanc  
bleu marine  
6-8  
Même teinte que votre chaussure

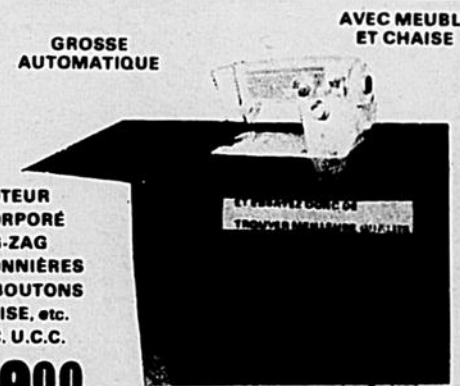
**725 Laframboise**  
St-Hyacinthe coin Girouard Tél 774 8754

## POURQUOI ? COMMENT ? VOIR LES PRIX C'EST DEVENIR CLIENT CHEZ CÔTÉ & FILS CO.

**C'EST RECONNU PLUS PROFITABLE SANS COLPORTEUR**  
**VENDUE AVEC "L'UNION COOPÉRATIVE DES CONSOMMATEURS"**  
**EN PLUS D'AVANTAGES CERTAINS ET PROTECTION SÛRE**  
**VOUS PAYEZ \$100. à \$200. MOINS CHER**  
**SUR MACHINES NEUVES.**

**SINGER**  
**BERNINA**  
**PAFF**  
**PHOENIX**  
**ELVA**  
**NORDIC**  
**OMEGA**  
**BROTHER**  
**UNIVERSAL**  
**WHITE**  
**NEW-WILLIAMS**  
**VIGORELLI, etc.**  
**40% à 50%**  
**SUR MEUBLES**

**SEMI** GROSSE  
DE LUXE AUTOMATIQUE  
**MOTEUR**  
**INCORPORÉ**  
**ZIG-ZAG**  
**BOUTONNIÈRES**  
**POSE BOUTONS**  
**REPRISE, etc.**  
**SPÉC. U.C.C.**  
**\$13900**  
**SEULEMENT**



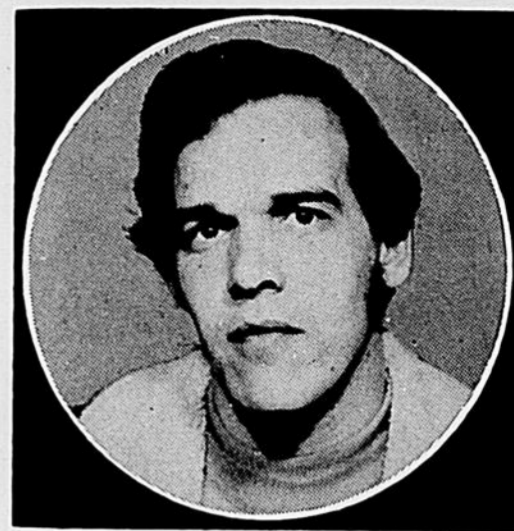
**PARTIE DE CARTES MIXTE**  
**DE L'ASSOCIATION LIBERALE FEMININE**  
**CENTRE NOTRE-DAME le 27 MARS 8 HEURES**  
Prix pour chaque table Une vingtaine de prix de présence, tel que fauteuil, television, radio, bahut etc.  
**POUR RESERVATIONS: 773-9242 774-8780 774-5548**

P.S. VOTRE INTUITION VOUS RECOMMANDE  
LE PRÉCIEUX AVANTAGE DU SERVICE SÛR ET QUALIFIÉ  
**DE VOS IMPORTATEURS-SPECIALISTES**  
**DEPUIS 4 GÉNÉRATIONS GRADUÉS D'ALLEMAGNE**  
RÉPARATION DE TOUTES MARQUES TARIF MAXIMUM \$10 pour réparateur et \$15 00 pour automatique  
80% sont réparées à meilleur marché  
**CHEMIN ST-PAUL GRANBY 378-7678**



# COMPAREZ VOUS AUSSI!

En choisissant lui-même des articles de valeur comparable chez un concurrent (13 mars 1971), M. Richard Desjardins a prouvé qu'il avait réduit le coût de son marché de **7.4%** chez Steinberg.



M. Richard Desjardins  
2635, Dumenil  
St-Hvacinthe



**ON PEUT COMPTER DESSUS!**

prix de Steinberg \$24.54  
prix du concurrent \$26.51  
**ÉCONOMIE \$1.97**

**POURQUOI PAS VOUS AUSSI?**

**pm achats bonis**    **pm bas tous les jours**    **mp bas tous les jours**    **pm bas tous les jours**    **pm produits populaires**

| COMPAREZ                                              |        | COMPAREZ                                                      |     | COMPAREZ                                                   |     | COMPAREZ                                                                        |        | COMPAREZ                                                      |      |
|-------------------------------------------------------|--------|---------------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------------------|-----|---------------------------------------------------------------------------------|--------|---------------------------------------------------------------|------|
| MACEDOINE DE LEGUMES<br>RAYMOND DE CHOIX BTE 19 OZ    | 16¢    | EGG ROLLS<br>CANTONNAIS WONG WING PQT 12 OZ                   | 59¢ | Detergent liquide<br>Steinberg 64 OZ.                      | 99¢ | COTON-TIGES<br>Q-TIPS PQT 252                                                   | 93¢    | PATATES CHIPS<br>MAPLE LEAF SAC 11 OZ                         | 69¢  |
| ANANAS TRANCHÉS<br>KON TIKI DE CHOIX BTE 28 OZ        | 33¢    | MAÏS EN GRAINS ENTIERS<br>ORCHARD KING DE FANTAISIE BTE 12 OZ | 20¢ | SAUCE HOT CHICKEN<br>STEINBERG BTE 7 OZ                    | 10¢ | COUCHES HYGIÉNIQUES<br>FLUSH-A-BYES PQT DE 48<br>POUR JEUNES ENFANTS            | \$1.99 | SAUCE ST-HUBERT<br>LA BTE                                     | 26¢  |
| JUS DE TOMATES<br>ORCHARD KING DE FANTAISIE BTE 48 OZ | 29¢    | COMPOTE DE POMMES<br>ORCHARD KING DE FANTAISIE BTE 19 OZ      | 21¢ | SAUCE AU BOEUF<br>CORDON BLEU BTE 10 1/4 OZ                | 20¢ | PÂTE DENTIFRICE<br>COLGATE AVEC MFP TUBE FAM.<br>ORD. OU THE DES BOIS. 10' DE R | 81¢    | HOT CHICKEN. B.B.Q. ET BLANCH                                 |      |
| CRISTAUX SWING<br>A SAVEURS DE RAISINS PQT 3 1/4 O    | 10¢    | JUS DE POMMES<br>BRIGHT'S VITAMINE BTE 48 OZ                  | 34¢ | SAUCE CHILI<br>STEINBERG BOUT. 11 OZ                       | 33¢ | RINCE-BOUCHE<br>STEINBERG BOUT. 16 OZ                                           | 59¢    | BOISSONS FBI<br>ORANGE OU RAISIN RECONSTITUE CRUCHE 64 OZ     | 49¢  |
| SAUCE BAR-B-Q<br>GAZA BTE 14 OZ                       | 28¢    | SHAKE 'N BAKE<br>POUR POULET PQT 4 BTES 10 OZ                 | 92¢ | PURÉE DE TOMATES<br>ORCHARD KING BTE 5 1/2 OZ              | 12¢ | FIXATIF À CHEVEUX<br>ADORN BTE 15 OZ                                            | 1.97   | CAFÉ SÉCHÉ À FROID<br>TASTER CHOICE POT 8 OZ - \$1.95         | 1.12 |
| MOUTARDE<br>CONDOR POT 16 OZ                          | 23¢    | NOUILLES LANCIA<br>PQT 12 OZ NATURES, PETITES OU GROSSES      | 17¢ | SAUCE À SALADE<br>STEINBERG POT 16 OZ                      | 33¢ | FEUILLE D'ALUMINIUM<br>STEINBERG ROUL. 12" x 25'                                |        | PRODUITS CATELLI<br>PQT 16 OZ                                 | 23¢  |
| DÉTERSIF<br>ARCTIC POWER 15' DE RABAIS BTE GÉANTE     | 94¢    | GRUAU PRÉCUIT<br>ROBIN HOOD PQT 10 OZ                         | 39¢ | RAGOUT DE BOULETTES<br>CORDON BLEU AVEC SAUCE BTE 1 1/4 LB | 63¢ | HUILLE VÉGÉTALE<br>MONARCH BOUT. 32 OZ                                          | 75¢    | FLOCONS DE MAÏS<br>KELLOGG'S LA BTI                           | 58¢  |
| SPIC & SPAN<br>B' DE RABAIS BTE GÉANTE                | 82¢    | GRUAU INSTANTANÉ<br>ROBIN HOOD BTE 44 OZ                      | 59¢ | PAIN DE VIANDE<br>AMBASSADEUR AU PORC BTE 12 OZ            | 36¢ | DÉTERSIF LIQUIDE<br>MIR 2 BOUT. 24 C                                            | 67¢    | ESSUIE-TOUT SCOTT<br>COULEURS ASSORTIES 5' DE RABAIS PQT DE 2 | 57¢  |
| NETTOYEUR A TAPIS<br>GLORY EN AÉROSOL BTE 24 OZ       | \$1.58 | MÉTRECAL LIQUIDE<br>CONT. 8 OZ SAVEURS ASSORTIES              | 96¢ | JUS D'ORANGE<br>STEINBERG RECONSTITUE POT 64 OZ            | 72¢ | NETTOYEUR Sunbeam<br>POUR FER A REPASSER BTE 8 OZ                               | 88¢    |                                                               |      |

**BAS TOUS LES JOURS**  
**ACHAT BONI**  
BISCUITS AU CHOCOLAT  
STEINBERG  
SAC 1 LB  
**39¢**

**BAS TOUS LES JOURS**  
**ACHAT BONI**  
JUS DE POMMES  
VITAMINÉ, CANADA DE CHOIX,  
ORCHARD KING  
BTE 48 OZ  
**31¢**

**BAS TOUS LES JOURS**  
**ACHAT BONI**  
LAIT EN POUDRE  
ÉCRÉMÉ, INSTANTANÉ  
STEINBERG  
PQT 3 LB  
**\$1.08**

**BAS TOUS LES JOURS**  
**ACHAT BONI**  
CAFÉ INSTANTANÉ  
CHASE & SANBORN  
POT 10 OZ  
**\$1.49**

**BAS TOUS LES JOURS**  
**ACHAT BONI**  
PAPIER DE TOILETTE  
ELEGANT  
PQT 8 ROUL.  
**99¢**

**ON PEUT COMPTER SUR NOS VIANDES**



**BIFFECK DE RONDE**  
MARQUE ROUGE  
Désossé, tranche entière —  
ou ROTI DE GROUPE  
COUPE SILVERSIDE  
**\$1.19** LA LIVRE

**POULETS 2 à 3 lb**  
CONGELÉS, EMPAQUETÉS SOUS VIDE  
CANADA CATEGORIE "A"  
**29¢**

**BACON TRANCHE**  
SANS COUENNE, STEINBERG  
PQT 1 LB **55¢**  
PQT 1/2 LB... **41¢**

**JAMBON FUME**  
DANS L'ÉPAULE,  
SANS JARRET  
LA L **45¢**

**RÔTI DE PALETTE**  
COUPE ORD. MARQUE ROUGE LA LB **69¢**

**BOEUF HACHÉ**  
FRAIS LA LB **59¢**

**JEUNES DINDONS**  
5 A 9 LB. CONGELÉS  
CANADA CATEGORIE "A" LA LB **39¢**

**CUISSES OU POITRINES**  
DE POULET BTE 10 LB **39¢**

**AILES OU FOIES**  
DE POULET BTE 10 LB **\$4.49**

**GIGOTS D'AGNEAU**  
DE NOUVELLE-ZÉLANDE LA LB **89¢**

**FOIE DE BOEUF TRANCHÉ**  
DÉVINÉ ET SANS PEAU LA LB **55¢**

**SAUCISSES FUMÉES**  
SANS PEAU STEINBERG PQT 1 LB **55¢**

**SAUCISSES DE PORC**  
MAPLE LEAF PQT 1 LB **69¢**

**ROULÉ COTTAGE**  
FUMÉ LEGRADE LA LB **75¢**

**FILETS DE SOLE**  
BTE 5 LB **3.89**

**LONGES DE PORC**  
MAIGRES, FRAICHES,  
BOUT DES CÔTES, ENV. 3 LB LA LB **49¢**

**TARTE AUX POMMES**  
STEINBERG, 10' DE RABAIS  
AVEC OU SANS CANNELLE 24 OZ  
8" CH. **39¢**

**ROULÉ AUX BLEUETS**  
OU AU CHOCOLAT, STEINBERG  
CH. 10 OZ **29¢**

**BRIOCHE SUCRÉES**  
ÉRABLE ET NOIX, STEINBERG  
GLAÇAGE A L'ÉRABLE PQT DE 12 **39¢**

**GATEAU BLANC**  
NOUVELLE-ORLÉANS  
COCONUT ET GLAÇAGE A L'ORANGE 15 OZ **39¢**

**PAINS AUX RAISINS**  
TRANCHÉS, STEINBERG  
11' DE RABAIS 2 PAINS 12 OZ **35¢**

**TARTES AUX FRUITS**  
PECHES, RAISINS, 24 OZ  
SUCRE, 18 OZ, STEINBERG 8" CH. **49¢**

**PÂTE PRÉPARÉE**  
POUR MINI-PIZZA (AVEC RECETTE) PQT DE 12 **43¢**

**BRIOCHE DU CARÈME**  
STEINBERG, ÉPICÉES PQT DE 8 **45¢**

**TARTE-BRIOCHE**  
AU CARAMEL, STEINBERG 14 OZ **49¢**

**Dictionnaire**  
GENERAL NO 9 **99¢**

**CHAISES A JARDIN**  
RAYÉES TENSION A RESSORT **\$2.99**

**SACS À DÉCHETS**  
STEINBERG PQT DE 25 **99¢**

**BANANES**  
DORÉES ET MURES VARIÉTÉ PREMIUM  
PETITES ET GROSSES **12¢**

(SE CONSERVENT EN HIVER)  
**POMMES DE TERRE**  
DU NOUVEAU BRUNSWICK  
CANADA NO. 1 SAC 10 Lbs. **32¢**

**Brocoli**  
DE CALIFORNIE GROS PAQUETS CH. **39¢**

**Echalotes**  
De Californie, Canada no 1  
Gros paquets Ch. **10¢**

**POMMES**  
Du quebec, Canada Fantaisie  
DELICIEUSES **28¢**

**Céleri Pascal**  
De Floride Grosseur 24 **39¢**

**Carottes**  
En paquets de Californie **19¢**

**Melons au miel**  
Du CHILI Grosseur 12 Ch. **59¢**

**GRANDES JOURNEES HOOVER**

Nous vous invitons à une démonstration de la lessiveuse-essoreuse la plus vendue au monde, et des appareils à plancher les plus aimés au monde.



Yvon Gendron, votre représentant Hoover, sera au magasin jeudi soir, vendredi soir et samedi.

Les 18, 19, 20 mars 1971.

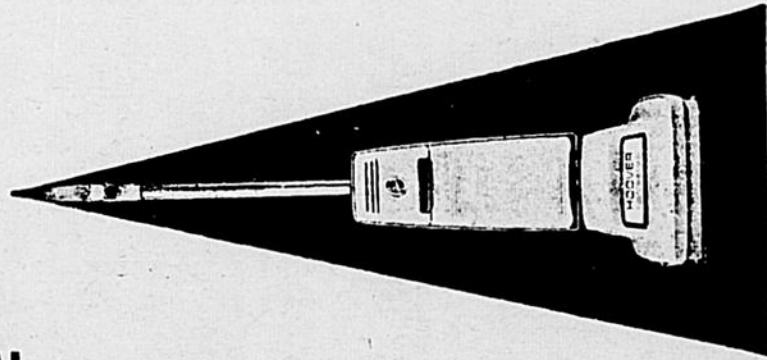


**GERMAIN LARIVIERE**

vous présente  
cette Bonne indispensable  
pour votre foyer



- \* Lave vos planchers
- \* Lave vos tapis
- \* Eponge l'eau sale
- \* Applique la cire
- \* Polit vos planchers
- \* Essuie vos planchers



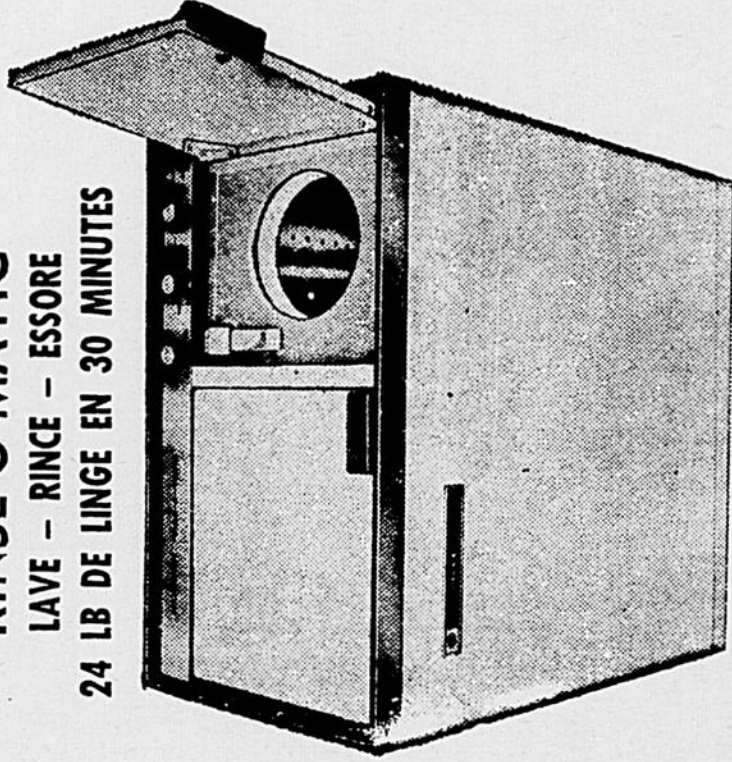
**Pourquoi prendre un avant-midi  
pour faire votre lessive quand "HOOVER"  
peut la faire en 3 fois moins de temps**

**La nouvelle laveuse-essoreuse**

**RINSE-O-MATIC**

**LAVE - RINCE - ESSORE**

**24 LB DE LINGE EN 30 MINUTES**



Les laveuses Hoover fonctionnent avec deux moteurs indépendants à transmission par courroie. Pas d'engrenages qui s'usent ni de fuites d'huile. Travail rapide. L'essorage d'une charge s'accomplit pendant le lavage d'une autre.

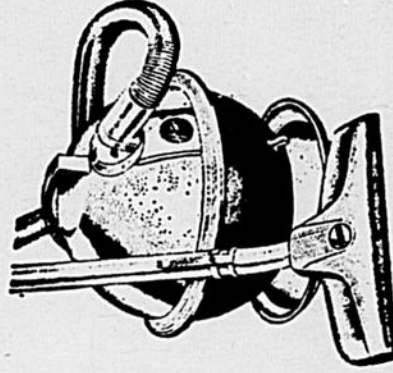
*Invitation spéciale*

**aux Futurs Mariés**



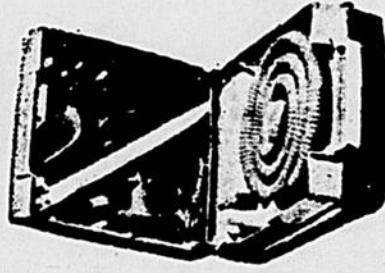
**Polisseuse  
HOOVER**

Utilisée chaque jour dans des milliers de maisons canadiennes. Deux brosses flottantes rendant l'usage plus facile, plus agréable. Roulelet épais en vinyle pour la protection des meubles. Livrée avec trois jeux de tampons pour nettoyer et cirer et pour faire reluire, et des tampons en laine d'agneau pour lustret.



**CONSTELLATION  
DE LUXE HOOVER**

L'aspirateur qui glisse sur un coussin d'air. Pas de roue ni patin qui égratignent le plancher. Forte aspiration. Jeu d'accessoires complet. Prix modique.



**ASPIRATEUR PORTATIF  
HOOVER**

Une des plus puissantes sur le marché. Tout se range à l'intérieur. 3 filtres pour un air plus propre.

**ECONOMISEZ DURANT CETTE GRANDE**

**VENTE**

**GERMAIN LARIVIERE**

C H E Z

130, boul. Laurier - Sainte-Rosalie - Tél. 799-3241 - 773-8453 - Mtl: 861-4412

# La Fédération obtient du succès

La campagne de sollicitation par la retenue sur le salaire (déduction à la source) lancée par la Fédération des services communautaires Richeleu Yamaska dans la région de Saint-Hyacinthe progresse de façon admirable.

Déjà plus de 20 entreprises locales ont adhéré au plan et l'étape de la sensibilisation des employés est en cours.

Dirigée par M. Charles Couture, directeur adjoint du groupe Commerce, la campagne de la retenue sur le salaire compte sur l'appui d'une foule de bénévoles, dont plusieurs chefs syndicaux.

Parmi les entreprises qui ont accepté d'instaurer le plan de retenue, signalons la Régent Chocolats, Casavant et Frères, Goodyear, Penman's, Jace Tapes, L'Union des Caisses Populaires, l'Hôtel Dieu, Proviso, la Régionale Yamaska et plusieurs autres.

La méthode de souscription par la retenue sur le salaire, rappelons-le, est basée sur l'idée du don volon-

taire, échelonné sur une période de 1 an. Selon ses capacités personnelles, un cadre d'entreprise ou un travailleur d'usine peut souscrire sur une base hebdomadaire, un montant de 20 cents, 30 cents, 50 cents ou davantage.

Ces dons, ajoutés à ceux de milliers de confrères, permettront à la Fédération de mieux jouer son rôle auprès des défavorisés et du public en général.

Instauré dans la région de Montréal, le système de retenue sur le salaire fait des merveilles. Si nous connaissions une réussite semblable chez nous, la Fédération disposerait de trois fois plus d'argent. Ainsi elle pourrait créer de nouvelles agences, en fusionner d'autres et enfin augmenter ses subventions aux 22 agences déjà affiliées.

La détérioration économique qui caractérise notre région font apparaître une foule

de problèmes sociaux, dont l'ampleur même semble nous échapper.

La Fédération fait face à des réclamations de financement inconnus jusqu'ici dans son histoire. \$105,000 ont été distribués cette année alors que les demandes s'élevaient à \$310,000.

C'est à la mesure des besoins sociaux de notre société que la Fédération s'adresse au monde du Travail.

## Institut "MEDICO-FEMINA"

TRAITEMENT DE LA CELLULITE SOUS SURVEILLANCE MEDICALE



- SAUNA
- AERODINE
- HYDRO-MASSAGE
- MASSAGE MANUEL
- ELECTRO-THERAPIE

Sur rendez-vous  
**774-4583**

1645, rue Girouard St-Hyacinthe Mme Nicole Joncas, prop.

Vous désirez améliorer votre corps pour l'été, Mesdames venez nous consulter.

# TROPHÉE D'EXCELLENCE

NORTH  
AMERICAN  
LIFE



## ATTRIBUÉ À LA SUCCURSALE SAINT-LAMBERT

La Compagnie d'Assurance-Vie North American Life est heureuse de nommer A. Carbonneau, a.v.a., et ses collègues de la succursale Saint-Lambert, vainqueurs du trophée du Gérant général pour l'année de ventes qui se termine.

Ce trophée est décerné tous les ans à la succursale qui participe de la manière la plus significative au succès de la Compagnie. La succursale Saint-Lambert a excellé dans tous les domaines, que ce soit à la vente ou aux services apportés aux titulaires de police.

En hommage à cette réussite, la Compagnie désire remercier les titulaires de police et autres qui ont rendu le trophée du Gérant général possible en acceptant de plus en plus les services de la Compagnie.



André Carbonneau,  
a.v.a., gérant



Yvan Graveline,  
a.v.a., adjoint

### Personnel de la vente



Pierre Deschatelets



Claude Domingue



Jacques Michaud



Roger Michon



Pascal Mignault



James Waterhouse



Mme L. Pechie,  
gérante de bureau

**nalaco**



## La Compagnie d'Assurance-Vie NORTH AMERICAN LIFE

Suite 400, 6, boul. Desaulniers  
Saint-Lambert, Québec

## Cours en gestion

Le Centre de Formation Professionnelle de St-Hyacinthe offre aux Industriels et aux Commerçants de la région deux cours de formation en "Gestion des Affaires".

Un cours de 30 heures couvrira "La mise en marché dans les entreprises de service", soit:

- Comment orienter votre action vers les affaires qui rapportent le plus.
- L'Organisation et l'adaptation de nouveaux services face à la concurrence ou au fléchissement de la demande
- La fixation des prix et leur adaptation à la concurrence.
- La direction du personnel des ventes.
- La réclame et la stimulation de la vente.

Un deuxième cours de 30 heures abordera le thème du "Fabricant et de la commercialisation de son produit", soit:

- L'analyse des besoins du consommateur
- Le lancement de nouveaux produits ou l'abandon des anciens.
- Le choix des moyens de distribution.
- La fixation des prix.
- Comment diriger et rémunérer les vendeurs.
- La réclame et la stimulation de la vente.

Les frais d'inscription sont de \$30,00. Toutefois, ce montant est remis à la fin du cours si une moyenne de présence de 80% est gardée.

**LES****petites****ANNONCES****nous prenons les annonces  
jusqu'à 5 heures le lundi soir  
774-5375****A  
VENDRE**

EMPLACEMENT situé sur le chemin Bordeleau, Paroisse Notre-Dame, beau grand terrain. Tél: 774-5744

BUNGALOW, en brique, 5 1/2 pièces, chauffage central air chaud. Intéret 6 1/4 % Terrain 88 x 120 prêt à bâtir, situé sur la rue Richelieu à la Providence. S'adresser à 266 rue Bernard Ste-Rosalie, tel: 799-3613

MAISON 5 pièces, ext. alluminium, int. neuf grand terrain 80 x 200. condition \$7,500 dont \$1,500 comptant balance \$50/mois St-Hugues Tel 794-2299

MAISON 4 pi, à 4 milles de La Prov. Chemin St-Pie très moderne, toute commodité chauffage électrique sous sol demi fini (grand) terrain. Tel: 773-6207

MAISON 5 1/2 pi. 3 terrains rue Richelieu à la Prov. S'adresser à 340 rue Brodeur à la Providence.

CHALET, près de la rivière de St-Dominique. Tel: après 5 heures 773-6225

Dans le bourg joli, maison 2 logis, 4 pièces, chacun en ordre, avec sous-sol chauffage central.

AJISSI ETOLE DE fourrure en VISON, tel: 773-9518

BUICK SKY LARK 68 parfaite condition toit en vinyle Prix de liste \$2,300. Sacrifierait à \$1,600. Tel: le soir 773-8360 jour: 774-8865

plymouth, monté Hot Rod  
PRIX : \$600. S'adresser à 525 St-Pierre La Prov. Tel: 773-4595

PONTIAC 1967 2 plus 2 confortable siège bucket transmission au plancher 3100 mm. Michel Descoteaux Tel 773-0401 ou 773-4542

ETOLE DE VISON, Manteau de mouton rasé garni de mouton de perse brun 12 ans un Carosse, transformable, en pousse-pousse, moise, marchette, chaise de table siège d'auto, baby tender, jully jumper, linge pour garçon de 0 à 1 an printemps et été. Tel: 773-1496

ROBE DE MARIEE blanche garnie de guipure, traîne détachable voile long et blanc même guipure. Taille 9-10 ans Tel: 773-8751

ROBE DE MARIEE, blanche en peau de charme et de la guipure, grandeur 7 ans, avec voile long. Tel Int. 546-7264

SKI DOO "Snoy Cruiser" 68 16 forces très propre reconstruit à neuf. Prix \$275. Tel: 773-0617

2 poêle élec très propres. 220 V 30 po. \$500. 25po \$250.00 Piano \$100. Chariot roulant en métal 2 étages, carosse presque neuf. Chaise haute, marchette. Tel: 799-3826

CHIEN DUBBLE MAN oreilles trimées, piquées recues 4 mois Tel: 546-7694

TABLE DE Billard (pool) tel: 773-7265

BALAYEUSES, électriques, de toutes marques, seconde main, en bon état à prix très avantageux. Véritable occasion. Tel: 773-6614

**A LOUER**

3 CHAMBRES, avec tapis mur à mur, construction nouvelle, sortie privée, chauffage électrique avec cuisine moderne exclusivement pour les chambres. S'adresser à 250 rue Principale St-Thomas d'Aquin, tel: 796-3671

LOGIS à Douville, 4 pi. très confortable, installation laveuse et sècheuse, fournaise fournie, chambre de bain en tuiles. Libre le 1er mai Tel 774-4346

LOGIS, 3 pi. chauffage électrique, eau chaude, 220 v. libre le 1er mai situé à 752 rue des Cascades en ville. Tel: jour 773-8538 soir 774-7119

LOGIS à St-Denis, 4 pi. 2 étage, 220 v. chambre de bain complète, installation laveuse et sècheuse. Tel 787-2952

LOGIS à Longueuil, 3 pi. 5 pi. 6 pi. autobus 72 pour le métro à la porte. Tel: 774-4969

CHAMBRE, ou pension désirée, bon chez soi, préférée de personnes âgées. Tel 773-2934

Logis de 5 pièces - 220 Pour informations: 795-3497

**Salle à louer**

Pour noces, banquets, showers, conférences ou réceptions de tous genres S'adresser au : Club Social des Moose 373 Mondor, St-Hyacinthe. Tel: 773-3461. après 19hres.

**DIVERS**

Reprise de finance. Avons un beau choix de réfrigérateurs de toutes marques à prix spéciaux avec garantie, ainsi que poêles électriques sur 110 et 220 de 24 et 30 pces. Avons aussi poêle combiné huile et électrique et bois et électricité ainsi que fournaises à l'huile, laveuses et sècheuses, de toutes marques; tous avec garantie. Avons beaux choix de bureaux, un garde-robe avec miroir deux portes, sets de cuisine etc. s'adresser à 2645 Sicotte, Tel: 774-7489.

ATTENTION ! Acheterais, meubles usagés, aussi accessoires électriques tel que frigidaire laveuses et poêles. Tel: 774-7489

SECRETAIRE RECEPTION NISTE avec expérience se cherche du travail à temps plein ou partiel. Possède des références. Tel: 774-4726

DACTYLOGRAPHE d'expérience, se cherche du travail à temps plein ou partiel. Connaît ouvrage de bureau. 3 ans d'expérience. S'adresser à 774-8357 (soir) et à 793-2548 (jour)

**Attention:**

Chiens de toutes races à vendre. Nous gardons en viron 20 races différentes pur sang enregistrés avec ou sans enregistrement aussi petits chiens croisés, vaccinés contre toutes maladies. Venez nous voir au Royaume des Chiens, 986 St-Pierre, Drummondville. Tel: 478-5388, ouvert de 9h a.m. à 2h p.m. samedi dimanche ouvert toute la journée.

Associations qui désirent organiser des parties de sucre peuvent réserver en téléphonant à Mme Jean Plante, St-Simon. à 798-2334.

St-Hyacinthe: Route trans canadienne sortie 85

Drummondville: Sortie 88 rang St-Georges. Danse avec orchestre.

**Remerciements**

La famille René Beaudry et la famille Jean Baptiste La pierre remercie sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de Mme René Beaudry née Jean D'Arc Lapierre à l'âge de 49 ans, survenu le 6 mars, soit par offrande de messes, ou fleurs, bouquets spirituels, visites et assistance au funéraille ou toute autre façon que ce soit.

**ON DEMANDE**

Personne sérieuse, intéressée à faire de l'argent à temps plein ou partiel écrire à Case Postal 18 Upton Bagot, Tel 549-4462

SECRETAIRE BILINGUE avec expérience, homme ou femme pour ouvrage général de bureau dactylographie et tenue de livres. Tel: 774-5017

COMPTABLE BILINGUE pour ouvrage général de bureau connaissance de la dactylographie. S'adresser par écrit: en anglais et en français. Modern Plastic 2955 rue Cartier, St-Hyacinthe.

**VOYAGES**

4 avril: Partie de sucre à St-Alban Vermont. 30 mai Ottawa 8 au 12 avril Départ le soir New-York. Washington 30 mai: Ottawa. 21-22-23-24 mai Boston départ le soir 3 juillet au 1er août L'Est Canadien

18-19-20 juin Lac St-Jean, Lac Bouchette. 25-26-27 juin Îles aux Coues 14 au 22 août Gaspésie MILLE G. CORBEIL Saint-Hyacinthe 773-1972 ou Otterburn Park: 467-4803.

**ENCANS**

Encan de Ménage samedi le 27 mars à 12 1/2 précis chez M. Ernest Bergeron dans village St-Jude Comté St-Hyacinthe.

Pour informations s'adresser à Georges Etienne Le blanc, encanteur licencié St Barnabé Sud. Co. St-Hyacinthe Tel 792-3595. Cantine sur les lieux.

ENCAN, samedi le 27 mars à 1 heure de l'après midi, chez Mme Marie Louise Charpentier, 2211 rue Bourdages, Saint-Hyacinthe. Détaillés: ameublement de maison au complet, antiquités. Mobilier de salon antique, tables, cadres, lampes, tapis de laine, paterre, mobilier de salle à dîner antique, berçante, bureaux, vaisselle, lingerie, verrerie mobilier de chambre, valises, linge neuf à la verge, mixette Kenwood, fournaise poêle électrique mobilier de cuisine 5 chaises réfrigérateur, poêle à l'Huile Fin dlay, lits, bureaux, laveuse armoires, rouet en bois, ou tils articles du hangar, etc. Conditions argent comptant. Pour informations, s'adresser à A. E. Saint-Laurent encanteur, Saint-Simon. Tel: 798-2158

Encan, jeudi le 1er avril 1971, à 12 h midi 1/2 précis chez M. Maxime Gaucher, rue de l'Eglise, tout près du village St-Jean Baptiste de Rouville. Sera vendu:

Un excellent troupeau d'animaux croisé clair de test comprenant 41 têtes. 31 bonnes vaches (plusieurs vélées) 5 taures, de 2 ans, saillies pour l'automne 5 taures de 1 an. 1 taureau de 1 1/2 de choix

Un quota de lait en nature pour Montréal à la Laiterie St-Laurent 250,680 lbs. classe 1

Bulk Tank capacité 33 bidons Bassin de lavage. Réservoir d'eau chaude, 30 gallons. trayeuse de Laval avec Magnétique. 3chaudières. Tondeuse d'animaux.

**Machineries:**

-Tracteur Mtt Ferg. no 50 au gaz avec loader.

- Chaine pesées  
- Charrue 3 raies  
- Herse à roulette 28 disques "John Dears"  
- Herse à ressort Hydr.  
- Herse à finir.

Charrue à rigoles. 13 disques M. H. Coms. Rouleau d'acier, 2 sessions Epandeur "120 minots. Conditionneur à joint int. comme neuf. 2 voitures à double roues avec plateforme. Fileur "Oliver" semipont Malexur d'une demi poche. Presse New-Holland #267 Remorque 2 roues. Batteuse M. F. #35 8 pi de faux. Elévateur N. H. 36 pi fond de tôle.

Tracteur Cockchutts #35 avec faucheuse. Convoyeur 16 pi. Herse à finir, niveleuse à Hy. Sley double, scarcleur 3 points.

Banc de scie. Réservoir à gazoline. 100 chassiss de couche chauds Nettoyeur d'étable "Vincent" 2 1/2 d'usage. monté mobile 70 pi. 2 fannes élec.

Tous les stales de l'étable Batterie de clôture. Epandeur à chaux. Boîte à tomate 2000 balles de très beau foin à la corde. Quantité de paille. 300 poches d'avoine Tous les outils de hangar trop long à énumérer. Tout sera vendu sans réserve.

CONDITIONS: Argent comptant. INFORMATIONS: M. Maxime Gaucher 467-3643

Georges E. Leblanc Encanteur licencié, St-Barnabé SUD, St-Hyacinthe, 792-3595 Cantine sur les lieux.

**A VENDRE**

Bungalow à 4 mille de St-Hyacinthe près de la rivière, Yamaska, 5 pièces, sous-sol fini avec garage terrain 110 x 140 construit en 1963 les taxes \$100,00. Aubaine \$11,000. peu de comptant

O. St-David Co. Yamaska maison 9 pièces, hangar 3 arpents de terre \$5,000 Comptant \$1,500,00

A Iberville Hotel 20 chambres, grill tout renoué en neuf pour 175 personnes gros chiffres d'affaire. Aubaine \$85,000. bonne condition.

Très beau salon de coiffure au centre de la ville bon chiffre d'affaire, cause de santé. Départ de la ville.

Upton, garage commerciale avec car Wash à 25cents logis 5 1/2 pi. le garage est équipé au complet \$25,000. peu de comptant.

Commerce de linge pour enfants au centre de la ville faut vendre cause de santé.

St-Hilaire beau restaurant faut sacrifier pour \$4,500 cause de santé.

Eugène Léveillé courtier, 2100 Ste Anne St-Hyacinthe Tel: 773-9852

758 DES CASCADES SAINT-HYACINTHE TEL. 774-6268

**CENTRALE AUTO ELECTRIQUE INC.**

DISTRIBUTEUR DE PIÈCES PRESTOLITE  
BATTERIES WILLARD  
GÉNÉRATEURS — DÉMARREURS — ALTERNATEURS  
MAGNÉTO — ESSUIE-GLACES — CARBURATEURS  
MISE AU POINT DU MOTEUR (TUNE-UP)  
KINGS ELECTRONIC

**SYLVESTRE & MATTE****AVOCATS**

JACQUES SYLVESTRE - BENOÎT MATTE

1600 rue Girouard

Tel. 773-8444

**TERRAINS A VENDRE A DOUVILLE**

**Au coeur de la ville  
Près du Centre d'achats Douville  
Services d'eau et d'égoûts  
Rues pavées  
Trotoirs  
Pas d'intermédiaire, vous transigez directement avec le propriétaire**

758 DES CASCADES SAINT-HYACINTHE TEL. 774-6268

**AVIS**

M. Daniel Beaudoin n'est plus au service de la Compagnie Singer du Canada Ltée. Ce dernier se sert du nom de la compagnie Singer et par conséquent nous ne nous tenons pas responsables du service et des transactions.

LA DIRECTION.

**A VENDRE**

ATTENTION! très beau terrain rue SACRECOEUR, Bois-Joli, 105x105 pieds, site idéal pour professionnel.

Terrain pour développement, Paroisse NOTRE DAME 35 x 1.5 arpents, finissant à la rivière, partie cadastrée C'est l'temps d'agir .

Près Hôpital, rue STE ANNE, brique, 2 logis 6 et 5 pl. sous-sol fini, très moderne, 2 garages, beau terrain, ren seignements Ray Laliberté.

STE ROSALIE, rue Centre, stucco, 2-5 pièces, sous-sol 7 pieds , terrain 60 x 125, conditions à négocier.

ST DOMINIQUE, village 2 logis, 6 pièces dont 1 libre ch. bain entrées lav & séch. chauffage air-chaud, garage très grand terrain, \$7,000. comptant solde à négocier

Rue MORRISSON, brique, 4-6 pièces, 3 garages, terrain 78 x 105 , \$15,000.. comptant solde facile.

Rue RAYMOND, bonne propriété brique, 23 logements, 3-4-5 pièces dont 18 meublées, chauffé eau chaude, entrepôt 20 x 40 et 2 manufactures de 50 x 50 abri d'auto, garage, stationnement pour 100 autos, revenu \$22,600 et plus. Placement.

RUE PAGE, bungalow brique, 5 1/2 pièces, moderne, sous-sol fini, chauffage air chaud, terrain 60 x 120 hale, arbustes, financement S. C. H. 6% Occasion

Rue CARTIE, Bungalow 5 pièces moderne, sous-sol 7 1/2 pieds, chauffage air chaud, garage entrepôt 15 x 30 prix \$17,000. Voyez.

Rue DESGRANGES, La Providences, brique & pierre, 5 pièces, cuisine ensoleillée, lav. et séch. dans armoire compris tapis, poêle encastré, sous-sol meublé, abri d'auto, beau terrain, cause départ.

Chance unique: sur la Suisse, ST HILAIRE, bungalows très luxueux, stucco & pierre, 7 pièces, salle dîner, foyer, chauffage électrique, fenêtres thermos, tapis et rideaux valeur minima \$5,000. garage chauffé sous sol, terrain 88 x 110. Demandez Ray Laliberté.

LA PRESENTATION, près Transcanadienne, très bonne propriété 2 étages, 8 pièces, sous sol 7 1/2 pieds avec toilette , salle couture, etc, remise neuve 45 x 54 avec toilette salle couture, etd, remise neuve 45 x 24 et autre terrain paysage 200 x 200. Venez visiter.

ST PIE , 8 pièces, 2 salles bain, chauffage air chaud & électricité, léger comptant, . Renseignements Ray Laliberté.

ST CESAIRE, rue Notre Dame brique, 3 étages, logement 8 pièces, local commercial avec voûte, chauffage eau chaude, garage, terrain 64 x 204. C'est le temps d'acheter.

A votre service depuis plus de 20 ans



55 SAINT DENIS SAINT HYACINTHE TEL 773-1122 773-0700

Meilleur achat, vente plus rapide

ADRIEN BEAUREGARD courtier  
RAY LALIBERTE agent

**SPECIALISTE**

En réparation de machines à coudre de marque **SINGER** ainsi que toutes autres marques.

Ouvrage garantie

mise au point complète à

**\$4.95**

TEL: **773-4292**

**AVIS**

La ville de St-Joseph demande des soumissions pour la vente d'un camion G. M. C. 1/2 tonne année 1960 modèle Pick Up 6 cylindres. Toutes les soumissions reçues seront ouvertes lors de la session du conseil qui sera tenue lundi le 5 avril 1971, à huit heures à l'Hôtel de ville de St-Joseph, les intéressés peuvent visiter le camion s'il le désire. Toutes les soumissions devront être rendues au bureau du Secrétaire Trésorier au plus tard lundi 5 avril à 5 heures.

La ville de St-Joseph se réserve le droit d'accepter ou de refuser toutes les offres reçues.

GERARD PRESSEAU  
secrétaire Trésorier.

**CITE DE ST-HYACINTHE**

**SERVICE DE LA RECREATION**

La Cité projette de retenir tout prochainement les services d'un animateur additionnel qualifié en loisirs.

Toute personne désireuse de poser sa candidature pour cette position devra au préalable solliciter une entrevue avec le soussigné pour fins de discussion le plus tôt possible.

Gaetan Bruneau,  
DIRECTEUR DES SERVICES HOTEL DE VILLE  
1420 rue GIROUARD,  
SAINT-HYACINTHE.

PROVINCE DE QUEBEC  
VILLE DE ST JOSEPH  
CONTE DE ST HYACINTHE

**AVIS**

DEPOT DE LA REVISION DU ROLE D'EVALUATION.

AVIS PUBLIC, est par le présent donné par le soussigné, Secrétaire Trésorier aux contribuables de la Ville de St-Joseph, comté de St-Hyacinthe, que la révision du rôle d'évaluation pour l'année 1970 est complétée et déposé à mon bureau, qu'il sera ouvert à l'examen des intéressés ou de leurs représentants durant les trente jours qui suivent celui du dépôt.

Après l'expiration des trente jours mentionnés, le conseil à sa première séance ordinaire ou générale qui sera tenue le 3 mai 1971, à huit heures du soir dans la salle des délibérations du conseil à l'Hotel de Ville de St-Joseph prendra en considération et jugera les plaintes produites conformément à la loi.

Donné à Ville St-Joseph ce 19ième jour de mars 1971.

Gerard Presseau  
secrétaire Trésorier.

**ATTENTION!**

**HOMMES D'AFFAIRES ET PARTICULIERS...**

Pour tous vos besoins en ce qui concernent vos IMPRIMÉS, tel que :

- ÉTATS de COMPTE
- FAIRE-PART
- FACTURES
- CARTES sympathie
- LABELS
- CARTES d'affaire
- CIRCULAIRES, etc.
- ENVELOPPES

À DES PRIX TRÈS COMPÉTITIFS

Adressez-vous à :

**Imprimerie Douville Enr.**

PAUL LAPALME Prop.  
Tél. 773-1647

690, rue DIEPPE DOUVILLE, P. Q.  
COMTE DE SAINT-HYACINTHE

25 ANNEES D'EXPERIENCE À VOTRE SERVICE

**BUNGALOW**

| Comptant   | rue             | Chambre | Pièces | Prix         |
|------------|-----------------|---------|--------|--------------|
| \$4,000.   | Jacques Cartier | 3       | 5      | \$15,500.    |
| à discuter | Joncaire        | 4       | 6      | \$20,000.    |
| \$5,000.   | Carillon        | 4       | 6      | à discuter   |
| \$5,000.   | Girouard        | 4       | 6      | \$20,000.    |
| à discuter | Bly Laurier     | 3       | 5      | \$23,500.    |
| \$3,000.   | Perreau         | 3       | 5      | \$12,900.    |
| \$3,000    | St-Maurice      | 4       | 7      | \$16,000.    |
| \$3,500.   | Ledoux          | 3       | 5      | \$12,500.    |
| \$5,000.   | Brouillette     | 4       | 6      | raisonnable. |
| \$5,000    | Sacré Coeur     | 3       | 8      | à discuter   |
| \$2,500    | Ch. St-Pie      | 4       | 7      | \$10,500.    |
| \$2,000.   | St-Liboire      | 3       | 5      | \$6,800.     |

**2 Logements**

| Comptant   |               | Pièces | Prix     |
|------------|---------------|--------|----------|
| \$3,000.   | St-Michel Pr. | 5      | \$14,500 |
| \$4,000    | Nolin         | 5      | \$19,000 |
| \$4,000.   | Ste-Rosalie   | 5      | \$11,000 |
| \$6,000    | Frontenac     | 5-6    | \$20,000 |
| \$5,000    | Bourdage      | 4 1/2  | \$17,000 |
| à discuter | Villeneuve    | 4 1/2  | \$14,500 |

**A vendre**

Epiceries licenciées, bou chérie. annee \$18,000. comptant \$10,000.

Mc Master ville, affaire \$2,000. par semaine prix d'aubaine \$15,000. Beloeil Affaire \$100,000 par année comptant \$10,000. prix \$38,000 avec prop, cause départ.

St-Bruno, affaire \$4,000 par semaine fixture et inventaire \$26,000. demander renseignements. St-Dominique, restaurant avec prop. affaire \$5 à \$600. par semaine avec ameublement et inventaire seulement \$11,000.

St-Hyacinthe rue St-Antoine, affaire \$85,000. par

**Paul St-Jean**  
COURTIER D'IMMEUBLE  
Tél. 773-0004  
CLAUDE LALIBERTE, agent  
1050, rue Carillon Douville Saint-Hyacinthe



**RADIOTHON RICHÉLIEU**

A COMPTER DE 6 HEURES SUR LES ONDES DE C.K.B.S.

"SOYONS GÉNÉREUX NOUS FERONS PLUS D'HEUREUX"

**VENDREDI 26 MARS**

Pour vos dons, signalez 773-9701. Un membre Richelieu passera les chercher

# Hockey 71 dans 10 jours

Il ne reste plus que dix jours aux amateurs de hockey pour se procurer leurs laissez-passer pour l'évènement de l'année : HOCKEY 71, tel qu'annoncé la semaine dernière, par la voix des journaux. La vente des laissez-passer pour HOCKEY 71 se terminera vendredi soir le 24 avril, au stade local. Au cours de la soirée d'ouverture, commanditée par les Caisses Populaires du Grand Saint-Hyacinthe, des vendeurs passeront parmi les spectateurs pour offrir des billets, ou laissez-passer valides pour les journées du samedi et dimanche. Ces laissez-passer permettront à leurs détenteurs de circuler librement, pour entrer et sortir de l'arena au cours de ces deux journées de hockey. Voici d'ailleurs quelques renseignements sur trois différents types de billets qui donneront accès au stade au cours de la fin de semaine, afin d'enlever tout doute dans l'esprit des amateurs.

1- Le premier billet est celui qui a été distribué gratuitement par les Caisses Populaires. Il donne accès à l'arena pour la soirée du Vendredi seulement. Cinq joutes seront disputées ce soir là, soit une dans chaque catégorie.

2- Le deuxième et plus important billet est le laissez-passer, vendu à \$1,00 l'unité, ou 6 pour \$5,00. Ce laissez-passer, qui comprends deux talons, est valide le samedi et le dimanche. Le laissez-passer comporte un très grand avantage; celui de pouvoir entrer et sortir de l'arena à son gré, sans avoir à payer pour réintégrer l'arena. 27 joutes sont à l'affiche.

3- Le billet ordinaire que l'on pourra se procurer à l'entrée de l'arena, au cours de l'évènement. Ce billet n'est valide qu'une fois et son détenteur s'il quitte l'arena, devra payer de nouveau s'il veut venir assister à d'autres parties. Nous recommandons fortement l'achat de laissez-passer car l'expérience nous a démontré que les personnes qui viennent assister à une ou deux parties se laissent gagner par l'atmosphère qui règne dans l'arena et voudraient pouvoir assister à toutes les parties.

## Logement des joueurs.

Il reste encore quelques joueurs de l'étranger à loger pour le Samedi soir. Déjà, une centaine de familles ont répondu à l'appel et logeront gratuitement un ou plusieurs joueurs et leur serviront le petit déjeuner le matin L'AHM se charge des autres repas, et de la récréation au cours de la journée. Nous remercions ces personnes bien sincèrement.

Quant aux joueurs locaux, les préparatifs vont bon train. Toutes les heures de glace disponibles sont utilisées soit en pratiques ou en parties d'exhibition afin d'être aussi en forme que possible. Nous voulons signaler ici le magnifique travail accompli jusqu'ici par les instructeurs des différentes équipes. Ces hommes dépensent de nombreuses heures de leur temps, et souvent de leur argent, pour venir bénévolement à l'arena, enseigner le hockey à nos jeunes. Et voilà, les préparatifs sont faits; l'invitation est lancée; venez vous divertir, tout en encourageant nos jeunes, dans dix jours à HOCKEY 71.

# SPORTS

## Daigneault prend les devants en finale

La mercerie Laurent Daigneault a pris les devants 1 à 0 en série finale de la ligue Dépression en triomphant de M. Tapis au compte de 5 à 4. Les détenteurs du deuxième rang en saison régulière se sont assurés la victoire en enfilant trois buts en première période et en ajoutant deux autres filets au troisième vingt. M. Tapis qui est revenu de l'arrière pour niveler les chances 3 à 3 n'a pu remonter la pente à la fin du troisième vingt.

Serge Vermeersch et Lucien Chagnon se sont révé-

lés les vedettes à l'attaque. Vermeersch a enfilé deux buts, tandis que Chagnon se méritait trois passes. Paul Rousseau, René Beauregard et Pierre Robert ont complété le pointage. C'est Robert qui a marqué le but gagnant à 17,06 du troisième vingt.

Pour les perdants Benoit Matte a enfilé deux buts et J. M. Bousquet s'est mérité deux passes. Jean Rousseau et André Chagnon ont complété le pointage.

L'officiel du match a décerné 17 punitions mineures au cours de la rencontre.

## M.O. David en vedette

# Messier franchit le cap des 100 buts

Le Pee-Wee M. O. David de la fin de semaine dernière. Vendredi soir à Drummondville les maskoutains l'ont emporté sur le Pee Wee de l'endroit par le compte de 6 à 2. Claude Messier a dirigé l'attaque avec 3 buts tandis que Pierre Archambault, Yvon Pinsonneault et Paul Kirouac enfilèrent un but chacun. Archambault et Pinsonneault se méritaient en plus 2 assistances.

Victoire facile sur Repentigny.

Samedi après midi le M. O. David y alla d'une 21e joute sans défaite à St-Hyacinthe en défaisant facilement le Repentigny par le compte de 10

à 2 Claude Messier marqua alors 5 buts alors que Pierre Archambault en enfilait deux. Daniel Lamoureux Paul Kirouac et Yvon Pinsonneault comptaient également pour le M. O. David Yves St-Laurent se méritait cinq passes tandis que Kirouac Desnoyers et Pinsonneault en obtenaient trois chacun.

Défaite contre Cowansville Messier marque son 100e

Dimanche le M. O. David se rendait à Cowansville où il devait s'avouer vaincu par le compte de 6 à 5. Claude Messier en a tout de même profité pour enfilier son 100e filet de la saison. Au cours de la rencontre il marquait

trois buts et a vu l'arbitre lui en refuser deux ce qui aurait changé la défaite en une victoire. Pierre Archambault a aussi joué une forte partie marquant son 43e et obtenant 3 passes pour se rapprocher du total des 100 points. Il est, présentement, le M. O. David à démontrer une piètre performance tout au cours de la rencontre où la défense a flanché.

Début des championnats provinciaux samedi à St-Michel.

La première ronde en vue des championnats provinciaux aura lieu en fin de semaine prochaine. Samedi les hommes de Gaétan Pion se rendront à St-Michel à compter de 16h30 pour y affronter un club de la région de Montréal et jouera sa 2e joute dimanche à l'arena à 17 h dans une

## LE CLAIRON REMERCIE TOUS LES SPORTIFS

Devant l'accroissement considérable du sport de la plongée sous-marine au Québec, quelques sportifs de la région ont décidé de former un club de plongée affilié au Centre de Plongée Sous Marine du Québec. Ce club portera le nom de Centre de Plongée Sous-Marine de St-Hyacinthe.

Le but de cette association est de promouvoir le sport de la plongée sous-marine et d'offrir des services aux plongeurs tant anciens que nouveaux. Voici d'ailleurs une liste des principaux services offerts aux membres du club: initiation des nouveaux en piscine, leçons de plongée sanctionnées, excursions rencontres sociales, service d'air comprimé, location de matériel assurances et publications diverses.

Le Centre de Plongée Sous-Marine de St-Hyacinthe de concert avec les autorités du Centre culturel annonce qu'un cours de plongée sous-marine sera offert à partir du 4 avril prochain. Ces cours auront lieu le dimanche matin de 10:30 h à 2 h, avec pratique le vendredi soir. Le prix des cinquante heures de cours est de \$35,00 et une réduction de \$10,00 est accordée aux dames et demoiselles. Pour toute information veuillez communiquer avec: Denis Duchesne à 773-1807 et Jean Paul Lussier à 773-8737

# LE MEDAILLON SPORTIF



Paul St-Onge Inc.

Embouteilleur autorisé de Coca-Cola, Tab, Sprite et Fanta sous contrat avec Coca-Cola Ltée, propriétaire des marques déposées Coca-Cola, Coke, Tab, Sprite et Fanta.

Le médaillon sportif est attribué cette semaine à Claude Messier portecouleurs du pee wee M.O. David. Ce dernier a franchi le cap des 100 buts en fin de semaine pour devenir le premier joueur de l'histoire du hockey maskoutain à atteindre un tel sommet.



## Nouvelle industrie

La firme Les Carosseries Isothermes Igloo serait intéressée à St-Hyacinthe. C'est du moins ce qui ressort d'une demande d'option sur l'achat possible d'un terrain par cette entreprise. Le tout fut présenté lors de la dernière assemblée du Conseil de ville. Ce dernier a accepté la proposition, ce qui pourrait bien signifier l'installation de cette industrie dans notre localité.

Le terrain d'une superficie de 116,200 pieds carrés serait situé à proximité des rues Martineau et Duplex sis près du futur centre de la C. I. L.

Cette compagnie fabrique des boîtes frigorifiques en fibre de verre pour le transport par camion. Elle construirait une usine de 80,000 pieds carrés.

### Ligue de Quilles ( PAUL ST ONGE INC )

|                   |             |     |
|-------------------|-------------|-----|
| Roger Charpentier | 220-247-250 | 717 |
| V. Vincent        | 209-228-259 | 696 |
| Renald Lussier    | 205-231-248 | 684 |
| C. Marchesseault  | 204-238     | 614 |
| André Coté        | 256         | 604 |

### Ligue de Quilles ( MOLSON MIXTE )

|                 |             |     |
|-----------------|-------------|-----|
| G. Sévigny      | 207-225-225 | 657 |
| Mme M. J. Huard | 200-222     | 604 |
| A. Lépine       | 221         | 592 |
| Réal Lamoureux  | 226         | 566 |
| J. Y. Beaudoin  | 205         | 545 |

### Ligue de Quilles ( MIXTE RESTAURANT GUILBERT )

|                 |             |     |
|-----------------|-------------|-----|
| Renald Lussier  | 202-224-257 | 683 |
| M. Charpentier  | 214-233-233 | 680 |
| J. G. Lussier   | 210-238     | 630 |
| V. Vincent      | 201-204-215 | 620 |
| M. A. Laventure | 210-237     | 609 |

### Ligue de Quilles ( MIXTE BOURG JOLI )

|              |             |     |
|--------------|-------------|-----|
| André Harton | 217-245-278 | 740 |
| J. Mathieu   | 228-243     | 663 |

### Ligue de quilles ( Mixte MOLSON )

|               |             |     |
|---------------|-------------|-----|
| J. G. Lussier | 225-237-270 | 732 |
| V. Vincent    | 210-246     | 640 |



Le Club Richelieu s'occupe des enfants Handicapés de St-Hyacinthe et de la région, ces enfants ont pu assister à une partie de Hockey au Forum de Montréal grâce à la générosité du Public en souscrivant au Radiothon annuelle.



**POUR ACHAT,  
VENTE, ECHANGE,  
ADMINISTRATION,  
ESTIMATION,  
PROMOTION,**

*A votre service*

**RAY LALIBERTE, agent**

qui vient de terminer les cours de la Corporation des Courtiers en Immeuble du Québec.  
Notre grande expérience du domaine immobilier et des affaires est mise à votre service.



Tél. bureau 773-1122  
résidence 774-6246

515, rue Saint-Denis

Saint-Hyacinthe

Suite de la page 22

8,10 après avoir capté une passe parfaite du capitaine Alain Richer pour s'échapper suel et déjouer Sauvé. Avec une minute et quinze secondes à faire, le mentor Jean Paul Gladu enlevait son gardien de but pour un sixième attaquant. Cependant, les Rapides sortaient la rondelle de leur zone et Jean Guy Pipon brisait définitivement les reins de l'é

quipe locale à 9,06 terminant cette partie qui n'a certes pas été donnée aux Rapides St-Hyacinthe perd donc la tête haute, car la formation junior locale a été éliminée à la toute fin et si l'on considère que les hommes de Jean Paul Gladu ont terminé la saison régulière en huitième position, c'est tout à l'honneur des Maskoutains Bravo Juniors.

## MAISON LEO BINETTE

Confections Pour Hommes Dames et Enfants

L'UNIQUE MAGASIN où L'on Vend

" 2 pour 1 " sur habits seulement.

1740 ST-ANTOINE

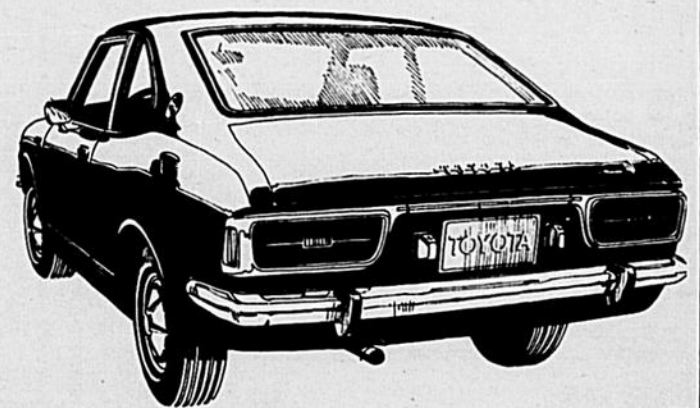
SAINT-HYACINTHE

774-6740

# LE CENTRE TOYOTA COROLLA INC

## VOUS INVITE A VENIR VOIR LES NOUVEAUX MODELES

La Toyota Corolla 1600 coupé... Une sacrée fonceuse. Elle respire la vitesse comme c'est pas possible ! Elle a du cran et du nerf, vous verrez. Un gros moteur de 102 chevaux. 4 vitesses synchronisées. Tout en vie, la Corolla sait s'arrêter: des gros freins à disque assistés à l'avant. La Corolla coupé n'a pas vint de vous étonner. Son bas prix, par exemple, qui comprend beaucoup d'éléments que vous deviez payer sur les autres voitures. Comme, les glaces teintées, la belle moquette, intérieur coussiné, chaufferette à grand rendement. Dégivreur de glace arrière et tout l'équipement de sécurité. Une des rares options: L'automatique.

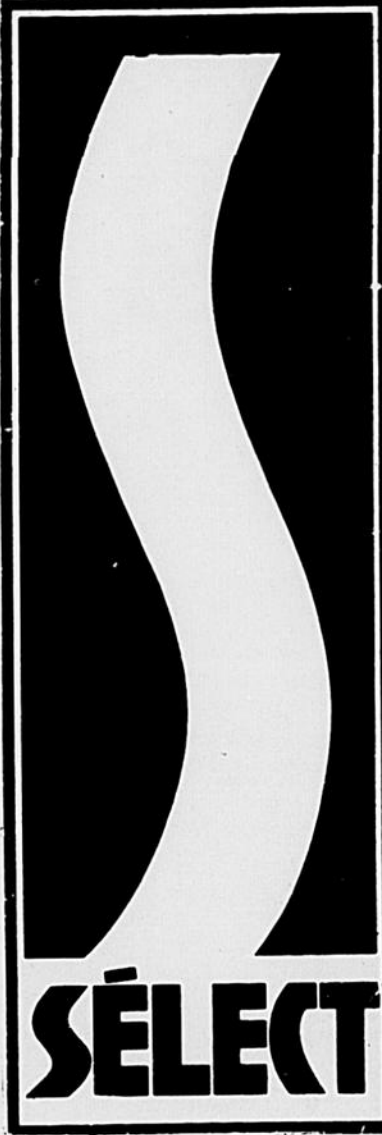


**335 Brunette**

COIN BRUNETTE ET ST-LOUIS

**St-Joseph**

**Tél: 773-0401**



**PRIX POUR PRIX,  
VOUS ETES MIEUX SERVIS  
AU MARCHÉ**

**SÉLECT**

|                                                                          |            |                                                             |            |
|--------------------------------------------------------------------------|------------|-------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Fraises de floride</b><br>ROUGES -SUCREES CANADA # 1                  | <b>35¢</b> | <b>Carottes du Quebec</b><br>CULTURE # 1<br>SAC POLY 5 LB.  | <b>45¢</b> |
| <b>Bananes CABANA</b><br>EXCELLENTE QUALITE                              | <b>12¢</b> | <b>Radis frais</b><br>CROQUANTS DE FLORIDE CELLO 6OZ. 2POUR | <b>25¢</b> |
| <b>Pamplemousses</b><br>DE FLORIDE ROSES OU BLANCS<br>GROSSEUR 48/ 6POUR | <b>67¢</b> | <b>Oignons jaunes</b><br>CULTURE # 1 DU QUEBEC              | <b>43¢</b> |

|                                                              |                     |
|--------------------------------------------------------------|---------------------|
| <b>Maple Leaf</b> CAT. 4/5<br>POULETS CONGELES CANADA        | <b>39¢</b>          |
| <b>Roti de porc</b><br>DESOSSE,roule sans perte,genre boston | <b>59¢</b>          |
| <b>Bifteck</b><br>HAUT-COTE HACHE                            | <b>79¢</b>          |
| <b>Corvette</b> FILET SEBASTE<br>CONGELE                     | <b>55¢</b>          |
| <b>Corvette</b> FILET SEBASTE<br>CONGELE BOITE               | <b>3 LB. \$1.59</b> |
| <b>Boucan</b><br>FESSE DE JAMBON PRET-A-SERVIR<br>DECOUENNE  | <b>59¢</b>          |
| <b>Burns</b><br>SAUCISSES AU PORC ET BOEUF                   | <b>49¢</b>          |
| <b>Burns</b><br>BACON V.P. 1LB.                              | <b>59¢</b>          |
| <b>Maple Leaf</b><br>BOLOGNE MORCEAU 2LB.                    | <b>35¢</b>          |

|                                                       |               |                                                     |               |                                                              |              |
|-------------------------------------------------------|---------------|-----------------------------------------------------|---------------|--------------------------------------------------------------|--------------|
| <b>York</b><br>BEURRE D'ARACHIDE<br>POT 16 oz.        | <b>49¢</b>    | <b>Maxwell</b><br>CAFFEE INSTANT<br>POT. 10oz       | <b>\$1.89</b> | <b>David</b><br>BISCUITS MAPLE LEAF<br>CEL 1 lb.             | <b>43¢</b>   |
| <b>Tradition</b><br>CERISES BOITE 12oz.               | <b>79¢</b>    | <b>Stafford</b><br>REPLISSAGE A TARTE<br>BOITE 19oz | <b>59¢</b>    | <b>Bas Culottes</b><br>POUR DAMES EN<br>SPECIAL LA PAIRE     | <b>39¢</b>   |
| <b>Marlboro</b><br>PAPIER TOILETTE<br>CEL. 8rouleaux  | <b>79¢</b>    | <b>Schwartz</b><br>MOUTARDE PREPAREE<br>POT. 16oz   | <b>24¢</b>    | <b>Pain Sselect</b>                                          | <b>5/99¢</b> |
| <b>Del Monte</b><br>LEGUMES<br>MELANGES<br>BOITE 10oz | <b>6/.89¢</b> | <b>Tide</b><br>DETERGENT BLEU<br>BOITE 5lb.         | <b>\$1.64</b> | <b>Beurre Sselect</b>                                        | <b>67¢</b>   |
| <b>Scotties</b><br>kleenex boîte 200s                 | <b>2/.69</b>  | <b>Scottowels</b><br>SERVIETTE 2rouleaux            | <b>57¢</b>    | <b>Jell-O</b><br>JELLY POWDER PAQUET<br>3 oz                 | <b>13¢</b>   |
| <b>Maxwell</b><br>CAFE MOULU SAC 1lb.                 | <b>99¢</b>    | <b>Fleecy</b><br>ADOUCISEUR<br>CON. 128 oz          | <b>\$1.39</b> | <b>GardenCocktail</b><br>JUST LEGUMES<br>MELANGES POT. 28oz. | <b>35¢</b>   |
| <b>Pepsi COLA</b>                                     |               |                                                     |               |                                                              |              |
| 10. OZ.                                               |               | LE CARTON                                           |               | <b>SPECIAL 51¢</b>                                           |              |

# Aux cultivateurs de maïs: Shell présente un nouvel herbicide.

**Il enraye la croissance des herbacées annuelles et des mauvaises herbes à feuilles larges.** Le Bladex\*, à lui seul, enraye la croissance de la plupart des herbacées annuelles et des mauvaises herbes à feuilles larges, y compris la digitale et la sétaire.

**Ne laisse pas de résidu.** Le Bladex, appliqué selon le mode d'emploi, ne laisse aucun résidu nuisible à la récolte suivante.

**N'a pas besoin d'être mélangé au sol.** Le Bladex n'a pas besoin d'être mélangé au sol au moment de son application. Mais une certaine humidité est nécessaire pour que son action se fasse sentir à la racine. S'il ne pleut pas pendant une dizaine de jours après l'application, un labourage superficiel est recommandé.

**Il agit seul.** Le Bladex, à lui seul, enraye la croissance de 16 des 23 herbacées annuelles et mauvaises herbes à feuilles larges les plus nuisibles au maïs.



**Les herbacées saisonnières en cause:** Digitale · Sétaire verte · Sétaire glauque · Panic capillaire · Pied de coq.

**Les mauvaises herbes à feuilles larges en cause:** Chénopode · Amarante · Herbe à poux · Renouée persicaire · Bourse à pasteur · Moutarde des champs · Vêlar fausse giroflée · Morelle douce-amère · Pourpier potager · Liseron · Renouée des oiseaux.

**Passez voir l'agent Shell ou le dépositaire de produits agrochimiques.** Cette année, vous pouvez résoudre le problème des herbacées saisonnières et des mauvaises herbes avec le nouveau Bladex de Shell. Passez voir l'agent Shell ou le dépositaire de produits agrochimiques.

\*En instance de brevet

**Produits chimiques  
agricoles**



# Lachine arrache la s̄erie au junior en surtemps

Les hommes de Jean Paul Gladu ont perdu de la ligue Montr̄al Junior dimanche dernier lors de la septīme et dernīre partie de la semi-finale. Les Maskoutains se sont inclin̄s 6 à 4 en premīre p̄riode suppl̄mentaire, gr̄ce à trois buts des Rapides contre un seul pour les n̄tres.

C'est devant 2,433 personnes que les Rapides se sont m̄rit̄s le droit de passer en finale de la ligue Montr̄al Junior contre les Aigles de Saint-Jean. Pas moins de cinq autobus venant de Saint-Hyacinthe s̄taient rendus à Lachine ainsi que plusieurs automobilistes. L'optimiste a r̄gn̄ jusqu'à la neuvīme minute de la p̄riode suppl̄mentaire, alors que Jean Guy Pilon lançait dans un filet d̄sert pour assurer officiellement la victoire aux prot̄ḡs de Gerry Robertson.

Jacques Lefebvre brille devant la cage de St-Hyacinthe.

Le cerb̄re Jacques Lefebvre a donn̄ toute une exhibition de son savoir à cette septīme et d̄cisive partie de la semi-finale. En effet, ce jeune joueur de Montr̄al Nord a été tout simplement extraordinaire, durant le premier vingt et il faut dire qu'il a été bien second̄ par ses cōquipiers second̄ par ses cōquipiers Andr̄ Vigeant, d̄fensur droit qui en était à sa dernīre saison devait ouvrir le pointage à 2,40, apr̄s avoir saisi une passe de la recrue Paul Andr̄ Paris alors que les deux équipes jouaient à cours d'un homme. A 9,18, Daniel D̄ry compl̄tait une strat̄gie de Paul Andr̄ Paris et Alain Richer pour permettre au Saint-Hyacinthe de prendre les devants 2 à 0 dans l'engagement initial.

Lefebvre continue son beau travail.

Le portier du Saint-Hyacinthe a continū à exceller dans la p̄riode m̄diane pour permettre à ses cōquipiers de demeurer au plus fort de la lutte. Paul Andr̄ Paris devait prendre le retour de lancer de Serge Belavance à 13,38 pour porter le compte 3 à 0, alors que les Rapides avaient été pris en d̄faut en deux occasions. Ce n'est que dans la quin-

zīme minute de cette p̄riode que Paul Simard devait enlever la rondelle à Daniel Saint-Roch devant le filet de Lefebvre pour zfaire scintiller la lumīre rouge. Par la suite, les Rapides ont été menaçants. Le cerb̄re du Saint-Hyacinthe devait mettre un point final à cette deuxīme p̄riode par des arr̄ts clefs.

Deux buts des Rapides qui cr̄aient l'̄galit̄.

Les Rapides ont été forts menaçants apr̄s avoir marqué leur premier but. La formation locale a joū de malchance dans le d̄but du troisīme vingt., alors que Serge Morissette r̄duisait l'avance des Maskoutains à pr̄s seulement 0,15 secondes de jeu. Paul Simard avec son deuxīme but du match devait cr̄er l'̄galit̄ à 8,06 de cette p̄riode. Les deux équipes ont joū avec prudence par la suite et profitaient des ouvertures

Saint-Hyacinthe a eu de belles chances de compter dont Alain Laplante et quelques secondes avant la fin Paul Andr̄ Paris.

Ron Wagnell le but vainqueur.

La p̄riode suppl̄mentaire devait d̄buter, alors que Daniel Racine était chass̄ pour deux minutes, cependant les Rapides n'ont pas r̄ussi à s'inscrire au pointage. Normand Descoteaux a

été favoris̄ par la chance à 3,41, alors qu'il effectua un lancer qui alla à gauche de Lefebvre. Mais la rondelle d̄viait sur les patins d'un maskoutain pour ne donner aucune chance au portier de l'̄quipe locale. Ron Wagnell donnait une avance de deux buts aux Rapides à 4,36 sur un beau jeu de Guy Fabre. Serge Garand devait r̄duire la marge à

Suite page 19

## Voici les appareils qui ont émerveillé les lectrices de Ch̄telaine

# LES GAGNE-TEMPS

## Gibson

mettent  
du temps  
de côté...  
pour vous.



*nouvelle*  
...dans une/couleur  
**Rouge des Automnes Canadiens**

Les Gagne-Temps Gibson vous aideront à mettre du temps de côté. Du temps qui d̄sormais vous appartient.

Et ils vous sont maintenant présent̄s dans une nouvelle couleur excitante: Rouge des Automnes Canadiens.

Gagnez du temps, venez les voir d̄s aujourd'hui chez

## RENALD RACINE LTEE

SALLE CHEZ WILFRID

DOUVILLE

773-7425



**EXPORT "A"**  
*La Meilleure Cigarette*  
FILTRE  
*au Canada*  
R̄GULĪRES ET "KING"

# CENTRE DE LA VOITURE RECONDITIONNEE

## "Une maxi-valeur a un mini-prix"

|                                                                                                       |                                                                                                 |                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Ford XL 1969</b> 2portes, moteur 429, sieges-baquets, servo, air climatise radio AM-FM, ect.       | <b>Chrysler Newport 1969</b><br>4 portes tout equipe, tres propre.                              | <b>Meteor Rideau 1967</b> 4 portes sedan, 8 cyl. automatique, servo-freins       |
| <b>Ford 1969</b><br>2 portes, 8 cylindres, moteur 390, tres propre                                    | <b>Falcon 1968 V-8</b><br>2 portes automatique, radio.                                          | <b>Rambler Ambassador 1967</b><br>tout equipe,                                   |
| <b>Fairlane Cobra 1969</b> sieges-baquets, 428 pouces cubes. 4 vitesses 2 portes, moteur bleu print,  | <b>Ford Custom 1968</b> 4 portes.                                                               | <b>Dodge Coronet de luxe 1967</b><br>automatique, radio                          |
| <b>Ford Galaxie 500 1969</b><br>4 portes tout equipe.                                                 | <b>Volkswagen 1600 1968</b><br>fast back, aubaine                                               | <b>Galaxie 500 1967</b><br>2 portes h.t. tout equipe.                            |
| <b>Cortina de luxe 1969</b><br>bas millage.                                                           | <b>Pontiac Parisienne 1968</b> 4 portes, h.t. radio servo-freins, servo-direction, automatique. | <b>Meteor 66 Rideau 500</b><br>4 portes.                                         |
| <b>Dodge Polara 1967</b> 4 portes, servo freins servo direction toit venyle                           | <b>Chevrolet Impala 1968</b> 2 portes, h.t. 8 cylindres, tout equipe.                           | <b>Dodge 1966 Coronet</b><br>v 8 automatique, radio                              |
| <b>Fiat 1969</b> convertible 14, 000 milles, comme neuf, aubaine                                      | <b>Oldsmobile Delta 88 1968</b> 4 portes, tout equipe, en excellent etat                        | <b>Chrysler New Yorker 1966</b> tout equipe, prix D'aubaine.                     |
| <b>LTD 1969</b> 2 portes, h.t. tout equipe. moteur 390 pouces cubes                                   | <b>Montego convertible 1968</b> 8 cylindres, servo-freins, servo-direction.                     | <b>Mercury '66 Parklane</b> automatique, moteur 428 pouces cubes.                |
| <b>Ford 1969 Galaxie 500</b> 2 portes, h.t. 8 cyl. automatique, radio, servo-freins, servo-direction. | <b>Austin 1968 '1100'</b> sedan automatique, bas millage.                                       | <b>Ford 1966</b> familiale, country, sedan tout equipe.                          |
| <b>Pontiac Parisienne 69</b> 4 portes, tout equipe.                                                   | <b>Meteor 1968</b> RIDEAU automatique, radio                                                    | <b>X L 1966</b> moteur 390 sieges baquets console servo-freins, servo-direction. |
| <b>Fairlane 1969</b> 4 portes sedan, 6 cyl. automatique                                               | <b>Pontiac 1968</b> 2 portes 6 cylindres, auto economique                                       | <b>Buick Wildcat 1966</b> 4 portes H.T. tout equipe vitres et sieges electriques |
| <b>Dodge Polaro 1969</b> 4 portes 8 cyl. sedan automatique, servo-freins servo-direction.             | <b>Mustang 1968</b> servo-freins, servo-direction. moteur 390 p.c. 4 vitesses                   | <b>Pontiac Parisienne 1965</b> 2 portes H.T. servo-freins servo direction        |

Vous serez assuré de vous procurer la voiture que vous désirez  
parmi notre choix de voitures d'occasion.

ENFIN  
LA MAVERICK V-8  
EST ARRIVÉE  
Voyez-la et essayez-la chez

# yamaska

AUTOMOBILE INC.

3005, RUE DESSAULLES

SAINT-HYACINTHE

TEL. 774-6491

# **YAMASKA AUTO LOCATION INC.**

## **LOCATION**

**d'automobiles et de camions**

**un jour  
une semaine  
un mois  
un an  
deux ans**

**C'est un autre SERVICE de**

**yamaska**  
**AUTOMOBILE INC.**

3005, RUE DESSAULLES

SAINT-HYACINTHE

TEL. 774-6491